



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**COPIAS**  
nítidas, secas y  
más económicas  
**AL INSTANTE!**

**CENTROKOPIAS IFSA**

Teléfono 22-05-78 — Apartado 2034  
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul

Examen de la vista.

**OPTICA  
VISION**

LENTE DE  
CONTACTO



Despacho de recetas  
para anteojos. 125 va-  
ras al Norte del Ban-  
co Central.

Teléfono 22-56-72.

**ALARMAS  
A DEMCO**

Manufacturadas por Alarm  
Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos.  
Especializados  
en alarmas  
desde hace 15 años.



**PROTECNICA, R. L.**  
Tel 22 18 07 Ap. 10234

**TRANSPORTES**

Sres. Agricultores e Industria-  
les: para sus traslados de tracto-  
res y toda clase de maqui-  
naria pida los servicios de la  
Empresa de Transportes  
Zeledón Hermanos Ltda.  
La única empresa especializa-  
da en el ramo. Ap.: 1793. Tels  
21-12-84 y 21-73-38.



**"Peluquería y  
baño  
para Pudles"**

**Dr. D. LUTZ**

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.  
100 varas al Este de Cía.  
Fuerza y Luz;

**¡ATENCIÓN!**

Tiene termitas en su casa?  
Le exterminamos cualquier  
clase de insectos, de manera  
efectiva y fulminante, llamán-  
donos al teléfono 21 94-17.  
Usamos productos Velsicol, In-  
ter-American Corp. y de la  
Casa Bayer.

**FUMIGADORA  
SUPERIOR**

**REPUESTOS PARA  
BICICLETAS, MOTOS,  
REVISTAS, DISCOS,  
DONDE**

**CARLOS SIMONI  
OROTINA.**

**BLUE JEANS**

LA RIVENSE

**Colt 45**

Producto Centroamericano  
Hecho en Costa Rica

**LA MARCA FAVORITA DE LA  
JUVENTUD COSTARRICENSE**

**RELOJERO  
ARGENTINO**



CALLE 3 AVE. 16-18 C.A. N° 1659

Ex relojero de la  
joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.  
De la Botica Mariano Jiménez  
850 varas al Sur.

Casa 1655.

LIMPIEZA DE AUTOMATICO

¢ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO

¢ 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CO-

RRIENTE ¢ 15.

VENDO semillas de pastos:  
Jengibrillo, Guinea, Ja-agua,  
Zacate de Honduras, Caligero.

Dirijase Rogelio Sandoval,  
apartado 17, Atenas.

**FUTBOLINES**

para Turnos, Ferias, Negocios.  
se alquilan o se venden.

**Diversiones**

**Deportivas Cortés**

Teléfono 21-43-78.

250 Este Cine Ideal.

EMPLEADA SERVICIO. BA-  
rrio Escalante, 350 Este Sta  
Teresita, esquina, N° 767.

**REPARACIONES BARMON**

Para su trabajo en  
ebanistería y fontanería.  
Construcción en general.  
Teléfono 21-13 62.

VENDO MAQUINA PEAFFE  
y un tocador con espejo gran-  
de y camarote de hierro

Verlo de 1 a 6 p.m. costado  
Norte de la calle del Refugio  
calle Desamparados. Casa con  
garage

Motivo de viaje se venden  
enseres de casa (refrigeradora,  
etc.), equipo de sonido, bicicle-  
ta plegable, equipo de cam-  
ping, máquina de escribir ra-  
suradora eléctrica, flash elec-  
trónico, proyector slides, etc.  
Teléfono 25-49-32.

VENDO enciclopedia "Yakson"  
12 tomos. Editora Volcán, buen  
estado. Informa Carlos Luis  
Bastos en LA PRENSA LIBRE  
de 1 a 3 p.m.

Fumigadora solo una y como  
"FUMINC" ninguna Pida pre-  
supuestos sin compromiso  
21-49-49 o 21-46-47

**TALLER EL COMERCIO**

Hojalatería, Fontanería, Car-  
pintería, Electricidad, Techos,  
Verjas, Portones, Pintura, Al-  
bañilería. 75 Norte Cine Li-  
bano. Tels: 21 29 74 - 21 82 51

Fumigadora "Cruz Verde" Ex  
terminio insectos y roedores.  
Miembros "Pest Control" de  
Estados Unidos. Tels. 21 66 66  
21 77 77.

**SASTRERIA SEGURA**

**AVISA**

A SUS ESTIMABLES CLIENTES  
QUE DEBIDO A LA GRAN DEMANDA

en su línea de trajes de lujo marca E.S.E. las  
confecciones para estrenos de fin de año, de-  
ben ordenarse con anticipación.



Enrique Segura Seco

Turkey - Teléfono: 28-00-19

VENDO PATENTE DE LICO-  
res nacionales y rockola de 200  
selecciones entenderse en ca-  
lle 22 bis de Barrio México  
"Bar Yuri"

DINERO EN:

**FICASA**

Avenida Tercera

Frente Embajada Americana

**DINERO RAPIDO Y FA-  
CIL CON GARANTIA FI-  
DUCIARIA, PRENDARIA  
E HIPOTECARIA.**

TELEFONO: 22 70 30.

NECESITO socio con ¢ 25.000.  
Negocio bien montado. Utili-  
dad líquida de ¢ 8.000 mensua-  
les a repartir. Infórmese telé-  
fonos 22 48-47, 22-56-98.

NO PIDA DINERO SIN VER  
dónde, cómo y quién se lo fa-  
cilita. Nosotros le ayudaremos.  
OFICINA RICARDO ROJAS  
DIAZ Teléfono 22-55-55.

**RUBRO 5**

EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA  
responsable con buenas reco-  
mendaciones llamar al teléfo-  
no 22 07-37.

"MISION INTERNACIONAL"  
Establecida en Costa Rica, so-  
licita los servicios de: dibujan-  
te o rotulista. Interesados co-  
municarse al 22-49-59.  
De 8 a 4 Señorita Daysi.

NECESITO empleada compe-  
tente. Indispensable cocine  
bien. Dormir trabajo. Sueldo  
¢ 300.00. Recomendada. San  
Pedro. Barrio La Granja, en-  
trada principal 400 Sur, casa  
esquinera, mano izquierda. Te-  
léfono 25-50-96.

NECESITAMOS:

Alistadores de zapatería con  
experiencia  
Camiseras con experiencia  
Costureras Industriales con ex-  
periencia  
Bodeguero con experiencia en  
manejo de bodega de herma-  
nitas de ebanistería  
Afilador, con experiencia  
Guillotínista, con experiencia  
Bordadoras con experiencia  
Pintor a Spray con experien-  
cia  
Laminador con experiencia  
Tapiceros con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MI-  
NISTERIO DE TRABAJO.

**RUBRO 6**

ESCUELAS  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

LECCIONES DE MATEMA-  
tica y Química para alumnos  
de enseñanza media Teléfono  
22-19-02

**UNIVERSITARIO**

Tome apuntes fácilmente en  
sólo 2 meses usando las letras  
del abecedario con Taquigra-  
fía Speedwriting Teléfono  
22-77-23

LECCIONES PIANO, TEORIA  
solfeo mucha experiencia.  
Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Limpieza de ceniza en los  
cielos rasos con equipos as-  
piradoras Teléfono 21 66 77.

**RUBRO 7**

PROFESIONALES

**DR. MIGUEZ**

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de  
Compostela, España. - Consul-  
ta situada en los bajos de Dis-  
cordlandia. - Atiende de 8 a 1  
m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos  
Habitación 25 29 31. Oficina  
21 94 50. - Atiende llama-  
das de noche y día, inclusive  
feriados y domingos.

**RUBRO 8**

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

Limpieza tanques sépticos.  
Compañía Fumigadora "Cruz  
Verde" Teléfonos 21 66 66 -  
21 77 77.

¡SU MAQUINA DE OFICINA  
dañada! Mándela al Taller de  
Servicio Apizar que cuenta con  
larga experiencia, teléfono  
21-33-56, de la antigua Botica  
Solera 50 al Oeste.

APRENDA GUITARRA SIS-  
tema moderno, exclusivo, prác-  
tico. 200 oeste Anglofores.  
N° 602.

Para fabricar bloques, celosías  
ductos, entrepisos, elementos  
estructurales (de concreto) se  
venden máquinas nuevas, in-  
cluyendo instalación, asesoría  
técnica y folletos ilustrativos  
de los productos.  
Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.



# San José de Noche

**EL VERSALLES** el centro social de moda **PRESENTA**

**HOY**  
**8 p.m.**  
**A 1 a.m.**

# GIVEAWAY



Y GRAN SHOW CON LOS ASES DEL FOLKLORE NAL. "LENCHO y ZOILO"

**MAÑANA DOMINGO DE 7:30 A 12 MEDIANOCHE**

OTRO GRAN  
BAILE CON

# LOS DIAMANTES

Este Centro Social se reserva el derecho de admisión y exige buena presentación. Sabanilla, Montes de Oca.  
TELEFONO 25 63 41 ANIMADOR: ROBERT SOTO

TEL. 21 45 72

**SODA y BAR**

**Restaurant** 25 Vía norte Instituto Nal. de Seguros

## COGNAC

**Café Express**

ES SU LUGAR PREDILECTO POR EXCELENCIA... ÚNICO EN LA CAPITAL

AL SERVICIO DEL TURISMO NACIONAL E INTERNACIONAL

MODERNAS HABITACIONES con baño privado y TELEFONO. También con 3 camas, tipo familiar desde \$ 3.00 en adelante.

# Hotel CAPITAL

En el centro de la capital - Banco Central 125 varas al Norte.

CON MAGNIFICO SERVICIO DE

## RESTAURANT

BAR y SODA

Tel.: 21-84-97 y 21-85-83



# TAVERN

250 varas Norte de La Marinita, Barrio Amón.

HOY, TARDE DE CHURUCOS  
CON PRECIOS ESPECIALES  
HASTA LAS 7 P.M.

Y EN LA NOCHE VENGA A BAILAR  
Y DIVIERTASE CON LOS MEJORES  
LICORES EN UN AMBIENTE MUSICAL  
Y DISTINGUIDO —

TEL. 22 96 34

# San José de Noche

## RESTAURANT LE GOURMET Y CAN CAN BAR PRESENTAN A LAS ESTRELLAS INTERNACIONALES



**JESUS LEMA**  
"GRAN SHOWMAN"  
HISPANOAMERICANO



Derecho  
de  
Entrada

₡ 15.00

Reser-  
vaciones

22-72-14

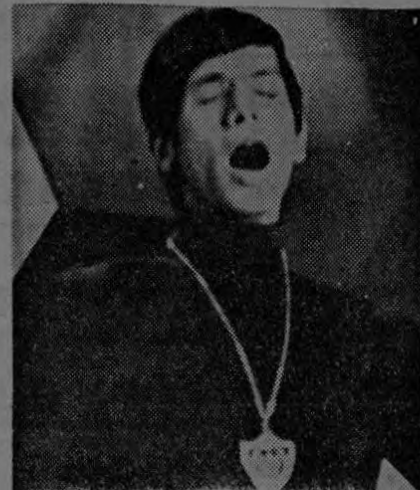


DESPEDIDA DE COSTA RICA  
DE LOS SENSACIONALES

**RICKY and RUBY**



BAILE  
y  
Diviértase  
con el  
conjunto  
CAN  
CAN



**Erick González**  
LA VOZ ROMANTICA  
DEL PERU MODERNO

**CLUB  
4:15**

150 varas Sur del Teatro Nacional



Ahora con su nuevo propietario.

TEL. 21 97 47

LES OFRECE  
NOCHES BAILABLES  
CON EL  
CONJUNTO 4:15

Y SU ESMERADO  
SERVICIO DE FINOS  
LICORES NACIONALES  
Y EXTRANJEROS



Con las melodías  
más románticas  
en el mejor  
de los  
ambientes.

**BOHIO  
ESPACIAL**  
LA CAPSULA MUSICAL  
abierto 2 P.M. CRUCE IPIS CORONADO

**CITY  
GARDEN**

CARTAGO  
O Y

EL SABADO DE AMBIENTE MUSICAL BAILABLE

MAÑANA  
DOMINGO

8  
P.M.

GRAN  
BAILE CON

**Los Hicsos**

San José  
de Noche

h  
o  
t  
e  
l



r  
a  
n  
c  
h  
o

Noches Románticas en los Ran-  
chos, con música bailable y el  
mejor Restaurant.

KM. 3 AUTOPISTA AL COCO  
Teléfono 21-03-27



**RESTAURANT  
OASIS HO KON**

COCINA CHINA E INTERNACIONAL. ME-  
JORES PRECIOS. SERVICIO DE BAR. FI-  
NA ATENCION DE SUS PROPIETARIOS.  
PASEO DE LOS ESTUDIANTES, FRENTE  
A TEGA. TEL.: 21-42-30

家酒江濠

# San José de Noche

HOY CONTINUAN LOS GRANDES EXITOS CON LOS ARTISTAS INTERNACIONALES "LENCHO Y ZOILO".

EN **RANCHO ALEGRE** Frente Aeropuerto El Coco

Y COMO SIEMPRE PRESENTACION DEL FAMOSO

**GRUPO SHOW SUPER 6**

y sus cantantes estrellas EDDY MOON, MARTA EUGENIA Y CARLOS MOSQUIL.

HOY MAÑANA Y TODAS LAS NOCHES

COCINA INTERNACIONAL — ESMERADO SERVICIO DE BAR — ABIERTO 10 A.M.  
RESERVACIONES TEL.: 41 08 86 — GRANDES OBSEQUIOS PARA LOS ASISTENTES.



## DOS PUNTAS TIENE EL CAMINO...!

en una: el nacimiento de la flecha que le indica el lugar de preferencia de todo TURISTA Y PUBLICO EN GENERAL...

### Restaurant EL GAUCHO

500 varas al Oeste del Colegio La Salle, carretera a Escazú.  
TELEFONO 22 85 86.



PARRILLADAS AL ESTILO ARGENTINO - T-BONE - ANTICUCHOS - EMPANADAS ARGENTINAS - CHURRASCOS - LOMOS - BIFE DE CHORIZO - ETC. ETC Y LA INSUPERABLE SANGRIA.

Nuestro lema: siempre seremos imitados, pero jamás igualados.  
RESTAURANTE EL GAUCHO un rincón de Argentinidad en pleno corazón de Costa Rica.  
Desayunos especiales a grupos de más de 10 personas.

H 7  
O P.  
Y M.

AMBIENTE MUSICAL BAILABLE — MODERNA ROCKOLA Y MUSICA PARA TODOS

CENTRO TURISTICO  
**EL GRAN PARQUEO**  
San Rafael Abajo, Desamparados.

Y TODOS LOS MIERCOLES 8 P.M. BAILES CON

**GILBERTO HERNANDEZ** OBSEQUIAMOS UN LECHON A LA ARRILLA ENTRE LOS ASISTENTES

## RESTAURANT MANDARIN



EL SABOR EXQUISITO DE LA AUTENTICA COCINA CHINA LO DISFRUTARA UD. PLENAMENTE DENTRO DEL AMBIENTE DISTINGUIDO QUE LE OFRECE EL "RESTAURANT MANDARIN".

Abierto diario de 11 a.m. a 2 de la madrugada. 75 varas Este de la esquina Sur del Cine Metropolitan.

華文

TEL. 21 75 01

## BAR JAI ALAI



★ Fino,  
Elegante,  
★ Distinguido,  
para gente  
de buen gusto. ★

★ SITUADO CONTIGUO A LA PUERTA PRINCIPAL DEL HOTEL AMSTEL.  
★ SAN JOSE, COSTA RICA atendido por FRANCISCO (PATXI).

la fonda del Sol

VISITE EL PANORAMA BAR  
Tel. 28-00-45

La boca del momento...  
**¡CHULETA!...**  
Y AHORA CON PISTA DE BAILE EN

**RAFA'S BAR**  
en Tibás AMPLIO PARQUEO  
100 varas oeste de la Bomba Esso



# Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

# Radio



**HOY SABADO** directo desde el  
**ESTADIO AZTECA**

**HORA 7 P.M. "MEXICO D.F." HORA 7 P.M.**

**TRANSMISION DEL PARTIDO**

**LIGA DEPORTIVA ALAJUELENSE**

**VS.**

**Selección Estrellas Extranjeras**

Narración a cargo de **LUIS CARTIN P.**

**"Monumental es acción"**

# TE VEO TE OIGO

Grandiosa inauguración habrá este fin de semana de la chicharronera La Macarena en San Rafael Amiba de Desamparados, propiedad de los hermanos Ricardo y Jorge Mora.

La inauguración de La Macarena se hará con dos formidables bailes, el primero hoy sábado de 8 a 1/2 de la noche con "Los Diamantes" y mañana domingo con la orquesta "Jorge Castillo".

Los hermanos Ricardo y Jorge Mora han dispuesto la inauguración de La Macarena para este fin de semana para conmemorar la fecha Patronal de San Rafael. Y la fiesta será grande.

Parmenio Medina y Alvaro Sanabria están leyendo noticias por Canal 11. El programa comenzó a salir al aire hace muy pocos días y es a las seis de la tarde.

Ronald Alfaro y Johnay "Barbablanca" son los cantantes del disco Alajuela 70 que grabó el sello "Cantaclaro". El fondo musical: la Orquesta de Otto Vargas.



Jorge Mario Lee es un magnífico aficionado al boxeo. Lo hemos visto varias veces en primera fila muy emocionado con las bonitas peleas que se presentan.

Recibimos una carta de Juan Arias, director del Trío Monterrey, en la cual se manifiesta muy agradecido por una publicación en esta columna. Los agradecidos somos nosotros por los conceptos.



Antonio Meaendz, "Chungalandia", sigue con sus programas de calidad a través del canal 4. Todos los días se nota el esfuerzo que hace por superar aún más "Chungalandia" un deleite de grandes y chicos.

Mucho trabajo de parte de radioperiodistas en estos últimos días con motivo del secuestro de un avión de Laesa. Todos se han esforzado al máximo para estar dando noticias.

Oyendo transmisiones notamos bastante prudencia en las informaciones, lo que evitó que se especulara y alarmara al país más de lo normal. Buen trabajo muchachos.

El amigo Otto Vargas sigue con éxitos en Brasil. Ahora se trata del long play "A Bailar" que grabó la orquesta hace algún tiempo para la fábrica nacional.

"Porque te quiero me voy" es la composición de Ricardo Acosta que interpreta el cantante Gilberto Hernández y que mandaron a pedir desde el Ecuador.

Los discos de la Orquesta Otto Vargas comenzaron a lanzarse en aquel país suramericano no hace mucho y el pasado 14 de octubre fue puesto a la venta "A Bailar". Felicitaciones.

El disco de Gilberto gustó en aquella tierra suramericana y solicitaron el envío de numerosas copias, lo que se hará de inmediato. Ya son varios los discos que piden de Ecuador de cantantes ticos.



## CANAL 6

Programación para hoy  
Sábado 24 de Octubre 1970

- 12.45 Música
- 1.00 Fábulas
- 1.30 VIGESIMO-QUINTO ANIVERSARIO DE LAS NACIONES UNIDAS
- 2.00 Ministerio de Educación Pública
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Cine Acción "Príncipe de los piratas" con John Derek, Bárbara Rush
- 5.30 Beat Club, programa musical
- 6.00 Sombrita
- 6.30 Saturnino
- 7.00 Jim de la Selva "El valle de los cazadores" con Johnny Weismuller, Laron Teruston
- 8.30 Horánel "Los misterios del destino"
- 9.00 Carrousel musical
- 10.00 Cine argentino "Mercado Negro" con Olga Zubarry Santiago Gómez Quo
- 11.30 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Domingo 25 de Octubre 1970

- 10.15 Música
- 10.30 Misa Dominical
- 11.00 Fábulas
- 11.30 Informe científico
- 12.00 Entremeses musicales
- 1.00 Fútbol internacional "Rusia vs. El Salvador"
- 3.00 Tarde de Toros
- 5.00 Los Gatedráticos del ritmo
- 6.00 Jim West
- 7.00 Los Guardianes
- 8.00 Centro Médico
- 9.00 Gran Gala "El regreso de aquel hombre" con William Powell, Myrna Loy
- 11.00 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA



Programación para hoy  
Sábado 24 de Octubre 1970

- 3.45 Patrón de ajuste
- 4.00 Fábulas
- 4.30 CELEBRACION DE LAS BODAS DE PLATA DE LAS NACIONES UNIDAS
- 5.00 Teledibujando con Kokin
- 6.00 Dodo
- 6.30 Flipper
- 7.00 Cheyenne
- 8.00 El Show de Carol Burnett
- 9.00 Hechizada
- 9.30 A Roma con amor
- 10.00 Tele cine "La calle sin sol" con Amparito Rivelles, Antonio Villar
- 11.30 Despedida

### CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana  
Domingo 25 de Octubre 1970

- 10.15 Patrón de ajuste
- 10.30 Entrevistas deportivas
- 10.45 Campeonato Nacional de Fútbol "BARRIO MEXICO vs. CLUB SPORT URUGUAY"
- 2.45 Patrón de ajuste
- 3.00 Campeonato Nacional de Fútbol DEPORTIVO MEXICO VS. CLUB SPORT URUGUAY
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Lucha Libre
- 6.00 Dos tontos en apuros
- 6.30 Archie
- 7.00 Monstruos del espacio
- 7.30 La Hija del Gobernador
- 8.00 El Show de Jerry Lewis
- 9.00 Estudio Europa
- 9.30 Tele Cine "Aprendices del delito" con Stanley Baker, David McCallum, Anne Heywood
- 12.00 Despedida

### CON PROYECCION NACIONAL



## SABADO 24

- 2.30 Ministerio de Educación Pública
- 3.00 Mundo joven con Leonor Antillón
- 3.30 Boxeo internacional Amaya vs. Kobasaqui A petición
- 5.30 Los hombres altos
- 6.00 Túnel del tiempo Vuelve su gran serie
- 7.00 La hora de gala del INS "Jacques Cousteau"
- 8.00 Libro II de los poderosos
- 9.00 La nueva generación
- 10.00 Las estrellas se reúnen

## DOMINGO 25

- 3.00 Boxeo Internacional de la Empresa Kanes
- 5.00 Sugarfoot
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Fred Astaire Presenta

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



Sábado 24 de Octubre 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Superman color
- 6.00 Noticiero telemundiales vivo
- 6.30 Risas
- 6.45 Víctor Manuel Ramírez Presenta
- 7.00 Donna Reed
- 7.30 Botas y espuelas
- 8.00 Expectación
- 9.00 El Virginiano

BUENAS NOCHES  
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12 el servicio es GRATUITO.

Domingo 25 de Octubre 1970

- 2.00 Base Ball de las Grandes Ligas color
- Mets de New York vs. Piratas de Pittsburg
- 5.00 Cristóbal Colón
- 5.30 Superman color
- 6.00 Telemundiales vivo
- 6.30 El Invencible color
- 7.00 Suspenso
- 7.30 Karen
- 8.00 Andy Williams Show color
- 9.00 La Hora Once

BUENAS NOCHES  
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12 el servicio es GRATUITO.



Radio Televisión Tico-Tar

Sábado 24 de Octubre 1970

- 1.13 Presentación
- 1.15 Maca Promotions
- 2.15 Reflejos del mundo
- 2.30 Arte y deporte
- 3.00 Aventureros del Mississippi
- 4.00 Ritmo y juventud
- 5.00 Guardianes del espacio
- 6.00 Batman
- 7.00 Viaje al fondo del mar
- 8.00 Secuestro en el cielo
- 9.00 Hong Kong
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

### PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

Domingo 25 de Octubre 1970

- 2.43 Presentación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Senderos de lucha
- 4.30 Patrulla de Caminos
- 5.00 Estrellas de Chungalandia
- 6.00 Daniel Boone
- 7.00 Ruta 66
- 8.00 Enemigos del crimen
- 9.00 Acción 6
- 10.30 Despedida

### PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

TERCERA Y ULTIMA SEMANA — CINE PALACIO

# METROPOLITAN

3 ..... \$ 4.00 — 6:45 y 9:15 ..... \$ 5.00

## AEROPUERTO

Nuevo Hilton

¡ HOY !  
3 P.M. .... \$ 2.00  
7 y 9:15 ..... \$ 3.00

## ¿DONDE ESTA JACK?

(Inconveniente menores 18 años)

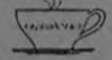
# Té Bronchial

MARCA **Bekunis**



LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.



# Té Bronchial

MARCA

**Bekunis**

- TENEMOS TAMBIEN
- Estomacal
  - Somnífero y sedante
  - Bronchial y contra la tos
  - Renal y vesicular
  - Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos



Teléfono 22-1141 Apartado 3770

## Lotería Popular

Sorteo N° 1.678 del Viernes 23 de Octubre de 1970

**PRIMER PREMIO**  
Serie 208 N° 93 con .. \$ 3.000  
N° 93 de otras series \$ 1.600

**SEGUNDO PREMIO**  
Serie 215 N° 89 con .. \$ 4.000  
N° 89 de otras series \$ 400.00

**TERCER PREMIO**  
Serie 126 N° 85 con .. \$ 2.400  
N° 85 de otras series \$ 200.00

### HORARIO DE EVENTOS PARA EL PUBLICO

Lunes 26 6 p.m.  
Inauguración de la Semana. Con la asistencia del Lic. Guillermo García, Director de Artes y Letras; del Profesor Abdón Quirós, Supervisor de Colegios y Escuelas Particulares y del Obispo Federico Pagura, de la Iglesia Metodista en Panamá y Costa Rica.  
6:30 y 8:00 p.m. "Prendas y Joyas de 1970". Un Programa de variedades.

Martes 27 - 7:45 p.m.  
Recital de piano con música de Beethoven, ejecutado por el Dr. David Uerkvitz.

Miércoles 28 - 8 p.m.  
Desfile de Modas con diseños facilitados por varios almacenes de la ciudad. Esta presentación es en especial para las madres e hijas.

Jueves 29 - 7:45 p.m.  
Recital de música y poesía original a cargo de estudiantes

Viernes 30 - 7 p.m.  
Exhibición de películas del Museo Metropolitano de Arte de Nueva York.

El público está cordialmente invitado a asistir a estos actos, los cuales son todos gratuitos.

## SANA-CICATRIZA HONGOS-ECZEMA QUITA RAPIDAMENTE PICAZON

A base de Propionato de Sodio y otros medicamentos hemos logrado una fórmula específica para el tratamiento de enfermedades de la piel producidas por hongos, como infecciones de la piel, tifa de las uñas, del cuero cabelludo y de la barba, eczema, pie de atleta, etc., que se vende con el nombre de SANAFITIL.

Si Ud. ha probado otros medicamentos y no ha logrado los resultados deseados pruebe SANAFITIL y Ud. comprobará sus buenos resultados.

## PRONTO! Cary Grant, Ingrid Bergman TUYO ES MI CORAZON

PALACE	IDEAL
3 - 7 - 9 ..... \$ 3.00	8 - 8 ..... \$ 2.00

(Inconveniente menores de 15 años)  
Una fiesta psicodélica a todo dar!!  
GUY MADISON,

## "L.S.D. LA DROGA DEL DIABLO" EN COLORES

### VARIEDADES

3 y 7:30 ..... \$ 4.00

La más espectacular aventura que ha cruzado el mundo de extremo a extremo!!  
Peter O'Toole, James Mason, Curt Jurgens,

## "LORD JIM" EN COLORES

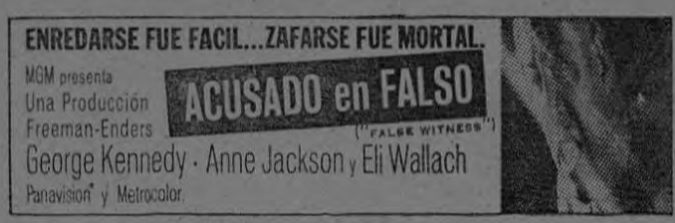
### CALIFORNIA

4 - 6 - 8 ..... \$ 5.00

TERCER DIA de emoción, suspense y angustia!!!  
Este hombre quería vender su vida... pero se enredó en las redes de sus propias intrigas y se encontró al final de un pavoroso callejón sin salida!!  
Tenía que probar su inocencia... después de haberse confesado culpable...!!!

ENREDARSE FUE FACIL... ZAFARSE FUE MORTAL.

MGM presenta Una Producción Freeman-Enders George Kennedy · Anne Jackson y Eli Wallach Panavision y Metrocolor.



## "ACUSADO EN FALSO" EN COLORES

MODERNO	RIO
3 ..... \$ 2.00	8 ..... \$ 2.00
7 - 9 ..... \$ 2.50	

Dale Robertson,  
**SANGRE SOBRE LA LA FLECHA**  
En colores

George Hilton  
**PECOS EL JUSTICIERO**  
En colores

## PRONTO! La mejor película de RAPHAEL! "EL ANGEL"

# REX

3 ..... \$ 4.00  
7 - 9 ..... \$ 5.00

CinemaScope Technicolor

Una sensacional película del oeste con un excelente reparto, Robert Mitchum, George Kennedy, Tina Louise, Martin Balsam, David Carradine, John Carradine. Un ex sheriff y un ex pistolero unidos para defender un pueblo contra una banda de asaltantes a principios de siglo.

¡Como fue el Oeste... ¡está aquí tal como era!



PANAVISION® TECHNICOLOR® Un Film WARNER BROS.

## CAPITOLIO

3 ..... \$ 2.50  
7 y 9 ..... \$ 3.00

Le Van Cleef, Warren Oates, Kerwin Matthews, en CinemaScope y Technicolor.

## EL BARQUERO ADELA

3 - 7:30 ..... \$ 2.50

**PATTON, EL GUERRERO REBELDE**  
Con George C. Scott.  
CS Y COLOR

## ZAIDA

8 ..... \$ 2.00  
CS y Color

Alan Arkin, John Philip Law, Carl Reiner, Eva Marie Saint,  
**AHI VIENEN LOS RUSOS AHI VIENEN LOS RUSOS**



# HOY SABADO 24 DE OCTUBRE

## Tercera eliminatoria del 1er. festival de la Canción Costarricense

"Transmisión desde "La Galera"  
10 p.m.

# "MONUMENTAL ES ACCION"

**CENTRAL y LUX**  
A las 3 p.m. \$ 3.00 — A las 7 y 9 \$ 4.00 — 6:30 y 8:30 \$ 3.00  
Un gran estreno para la juventud... Vuelve a la pantalla Enrique Guzmán y Pili y Mili.



## "La Princesa HIPPIE"



PILI - MILI - ENRIQUE GUZMAN - CARLOS PIÑAN

**Cine GUADALUPE**  
A las 8 ..... \$ 2.50  
(Sólo mayores de 21 años)  
Maricruz Oliver, en:  
**"LAS PECADORAS"**  
A colores.

# EL MUNDO SERA SUYO CON EL

## DORMOBILE CARAVAN



CON EL DORMOBILE CARAVAN DE LAND ROVER USTED PUEDE MOVILIZAR A SU FAMILIA Y LA COMODIDAD DE SU CASA, A CUALQUIER PARTE DE COSTA RICA, O DEL MUNDO!

EL DORMOBILE CARAVAN DE LAND ROVER "NUEVA VERSION DE DOBLE TRACCION" QUE ESTA CAUSANDO SENSACION ENTRE INGENIEROS, GEÓLOGOS, CIENTÍFICOS, EMPRESARIOS Y CONSTRUCTORES DE CARRETERAS QUE ESTAN LLEVANDO SUS OFICINAS RODANTES A CAMPOS DE ACCION.

Y TAMBIEN ES EL VEHICULO DE LA FAMILIA FELIZ, PORQUE ES LA CASA RODANTE QUE TIENE TODO EL CONFORT, CLOSET, COCINA, COMEDOR, ASIENTOS Y CAMAS PARA TODOS.

HAGA FELIZ A SU FAMILIA DESCUBRIENDO EL MUNDO NUEVO DEL DORMOBILE CARAVAN DE LAND ROVER.



**MOTOR DE GASOLINA  
SEIS CILINDROS  
DOBLE TRACCION**

VEALO HOY, LE RESULTARA IMPOSIBLE RESISTIR LA TENTACION DE HACER VALIJAS Y COMENZAR A VIAJAR HOY MISMO.

ADMIRELO DONDE SU DISTRIBUIDOR EXPERIMENTADO:

**ALMACEN**

**Electra S.A.**

SAN JOSE, COSTA RICA TEL. 21-43-82



# Abanico

Hogar  
Moda  
Cine  
Televisión

Domingo 25 de Octubre — Número 92

*Mariamalia de Berrocal*  
DIRECTORA

*Mercedes Borrásé*  
EDITORA

*En las cosas grandes,  
los hombres se muestran  
como les conviene;  
en las pequeñas,  
tal cual son.*

NICOLÁS CHAMFORT



**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

# Son cándidas pero estudian el sexo en la escuela

Texto: Anita Pensotti

En este último capítulo de nuestra serie hablamos de las muchachas japonesas casaderas. Se comportan con candor, pero nadie se escandaliza si frecuentan los "hoteles del amor". La virginidad no es un problema, pero estas jóvenes serán un día dóciles esposas, después de haber aprendido el arte de preparar el té y de disponer las flores.

Se llama Yukie Sukijito y tiene poco más de 20 años. Es belta, alta para su raza, con una línea fluida como las figurillas femeninas dibujadas en sus abanicos. Estudia lenguas en una de las innumerables escuelas de Tokio, y para practicar me sirve un poco de guía en mis primeros tiempos en Japón. Tímida, siempre dispuesta a excusarse, a pedir perdón por cualquier falta; una fase cuyo significado se le escapa, una calle que no consigue encontrar. Perteneció a una acomodada familia de propietarios territoriales, y su padre le enseñó desde niña, a respetar a quien es superior, por experiencia y por edad, y a admitir sus propios errores. Su padre no vive ya. Murió hace tres años y Yukie venera devotamente su memoria acudiendo al templo cada año, en el aniversario de su desaparición. Es una muchacha moderna. Lee mucho y sabe lo que ocurre en el mundo. Muchos de sus compañeros de estudio, de sus amigos, participan en la "controversia" juvenil y discuten mucho sobre ello en su presencia. También ella, como sus amigos, está convencida de que el mundo puede cambiar de un día a otro con una buena revolución, de que no se puede vivir del pasado. Pero en la práctica se comporta como lo quieren las tradiciones. Cubriéndose los ojos con sus finos dedos cada vez que ha cometido un error, hundiéndose, mortificándose. En realidad, Yukie no demuestra una actitud excesiva para los idiomas occidentales, como nosotros, por otra parte, tampoco la demostramos para el japonés o el chino. Sin embargo, ha querido estudiar inglés y luego, visto que resultaba difícil, lo ha sustituido por el francés. "Todavía es *prot*", exclama compungida. "Pero en toques" le pregunta, "¿por qué insisten tanto en una empresa tan fatigosa? ¿Para qué le servirán el francés e inglés?" Me responde (esto lo sabe decir perfectamente): "Pour me marier, para casarme..."

Una japonesa, habitualmente, se casa alrededor de los 23 años; y Yukie debe estar cerca del gran momento. Pero, ¿cómo hace, para encontrar un marido? ¿Cuáles son las tradiciones al respecto en el Japón? Yukie me lo explica. "Hay dos formas", me dice, "O lo elegimos libremente; incluso contra la voluntad de los padres, a la manera occidental, o seguimos los antiguos sistemas. Es decir, nos confiamos a lo que nosotros llamamos *omiae* para que combiene una cita honorable..." "En definitiva, un intermedario". "Sí", admite, avergonzándose un poco. "¿Y le pagáis?" "No siempre. A menudo es un amigo de nuestra familia; se le hace algún regalo..."

Cuando una muchacha del Sol Naciente está en edad de casarse, el *omiae*, profesional o no; interviene prontamente para procurarle un compañero. Un compañero legítimo y adecuado, más o menos de la misma extracción social, de la misma profesión que el padre de ella, porque Japón ha estado dividido en clases sociales durante siglos, y todavía se resiente de esto prolongada estratificación, aunque ahora sea menos rígida.

## En coche, no discuten

Un aspirante a marido japonés debe ser serio, laborioso, debe tener un empleo seguro. La belleza no cuenta; además, de otra forma (al menos desde nuestro punto de vista), se realizarían poquísimos matrimonios. Ateniéndose a estos sanos principios, un buen *omiae* busca para su protegida uno o más pretendientes, para cada uno de los cuales plena ese inevitable álbum fotográfico del que un japonés no puede prescindir. Luego, de acuerdo con los padres, lo somete al juicio de la muchacha. "Pero esto no significa que estemos obligadas a sufrir imposiciones", precisa Yu-



Arrodillada en minifalda sobre el "tatami" Yoshizugu Kondo, 16 años, aprende de la maestra que está a su lado las nociones esenciales de la "ceremonia del té". Es un ritual que tiene sus raíces en la antigua filosofía Zen y enseña a las mujeres no sólo la elegancia de los gestos, sino también la capacidad de reflexionar, concentrarse, meditar. Toda muchacha casadera de buena familia, debe tener un diploma de "vestal" del té.

kle. "Si el marido que nos proponen no es de nuestro agrado, nadie nos obliga a aceptarlo. También una hija obediente puede decir a sus padres que agradece mucho sus desvelos, pero que prefiere que le busquen otro. Por otra parte, no siempre se trata de un desconocido. A veces es un vecino de casa o un colega, o alguien con quien coincide en el metro, pero que nunca te ha sido presentado. Porque, ¿cómo podría hablarle a una muchacha decente? ¿Presentándose él mismo? En Japón, no está bien que un hombre actúe así..."

Lo que está bien y lo que no lo está no se refieren nunca, ni siquiera en campo sentimental, al aspecto moral ni siquiera religioso. Desde hace demasiados siglos, los japoneses son fieles a ese conjunto de reglas de orden, más práctico que místico, que se llama confucianismo, y que el filósofo Confucio enseñó a sus discípulos chinos (también él era chino) quinientos años antes de Cristo. Estas reglas se preocupan sobre todo del bienestar del hombre mientras está sobre la Tierra y cuidan de que los hombres se respeten entre sí, si más no, en tiempo de paz; de que cada uno sea gentil,

educado, que no se abandone nunca, por ningún motivo, a la vulgaridad, a la crisis de nervios. Una ética de vida que resiste milagrosamente a los tiempos modernos, a la influencia occidental, y que permite a cien millones de japoneses con vivir sin fastidiarse demasiado, en un país poco más grande que Italia. Y no sólo eso; circular en coche por calles, carreteras, autopistas y puentes, incluso en Tokio, rozándose y esquivándose pulidamente, sin altercados, sin peleas, sin gestos descompuestos y sin gritos. Y si realmente se produce alguna controversia que exige rápida resolución, ante todos, se despachan a gusto y luego se inclinan, se estrechan la mano con gran deferencia antes de irse. A veces incluso intercambian sus tarjetas de visita.

Así, si una muchacha de edad casadera evita hablar del sexo (es el caso de Yukie), no lo hace porque el tema le ponga nerviosa. Sólo porque "no está bien". Como tampoco lo está dejarse ver con "hippies", moverse demasiado, usar un lenguaje poco apropiado. Una muchacha del Sol Naciente lo sabe todo sobre el sexo desde que tiene

diez, doce años. Son sus maestros quienes se encargan de clarificar bien sus ideas en los bancos del colegio, por medio de diapositivas en color y modelitos de práctica ilustrados sin malicia. Lo sabe todo sobre los sistemas anticonceptivos, sobre la píldora; no sólo está permitida, sino también vivamente recomendada para evitar que los súbditos de Hirohito continúen creciendo de número pavorosamente, como ha sucedido en los últimos años. La píldora se vende libremente en las farmacias, pero se puede adquirir también por la calle. Basta introducir una moneda, oprimir un botón de cualquiera de las distribuidoras automáticas.

## "Hotel del Amor"

El aborto está permitido por la ley. Un niño nace sólo cuando la pareja que lo ha engendrado lo quiere; a menudo (los japoneses son metódicos) en el año y, posiblemente, el mes preestablecido, según un proyecto planificado que no se olvida de nada; desde los gastos hasta la dificultad de encontrar un alojamiento (en Tokio, miles y miles de familias

# Nuestro mundo

están en la lista de espera). Los problemas que perennemente han obsesionado a la mujer aquí no existen. Comprendida la virginidad, en el Japón, no tiene valor más que para quien quiera ser "geisha" y considere su castidad como un don que ofrecer a un protector, a cambio de la seguridad económica. Pero ya hemos visto que las "geishas" son hoy en día escasísimas. Una "seducida y abandonada" nipona puede tal vez suicidarse a causa del dolor de haber perdido a su amado (según declaran, todas estarían dispuestas a seguir el ejemplo de Butterfly). Pero nadie se maravilla porque una muchacha japonesa tenga, o desee tener experiencias prematrimoniales porque frecuenta los "hoteles del amor". Hay muchísimos, y en todas partes, en el imperio del Sol Naciente. Sin ninguna abigüedad, cumplan del mejor de los modos, con una perfección típicamente nipona, la función para la que han sido creados.

En estos hoteles nunca se piden documentos (sería un detalle de pésimo gusto) y las habitaciones se alquilan por horas. Pero no se trata de hoteles clandestinos sórdidos o, en cualquier modo, equívocos. Son modernos, visibilísimos, espléndidamente iluminados por la noche. Y si un occidental, cuando un japonés le indica tranquilamente: "Ese es un hotel del amor" se queda desconcertado, el japonés reaccionará así: "¿Por qué? No tiene nada de malo". Y a continuación te relacionará todos los motivos por lo que es conveniente incluso indispensable, el hotel del amor. La única posibilidad económica para un nipón (a menos que sea millonario) de permitirse un apartamento; la ausencia de establecimientos similares a los occidentales, especialmente en los alrededores de Tokio copados por las constructoras; la especial estructura de sus jardines públicos. Tan bellos, tan cuidados, pero tan incómodos para las parejas de enamorados. Especialmente en ciertas épocas del año, cuando el turismo es muy numeroso. Los japoneses detestan cualquier forma de exhibicionismo: el exhibicionismo está considerado con la vulgaridad como uno de los pecados más graves. Un hombre y una mujer nunca se acariciarán en un parque público, como en Londres o en Nueva York. Reservan a sus afectuosidades una atmósfera mucho más íntima.

### Alguna quiere el anillo

Los célebres jardines nipones son, en cambio, un marco ideal para la "honorable cita". Me dice Yukié: "Cuando un chico y una chica se encuentran frente a frente por primera vez para conocerse mejor antes de decidir su futuro, escoltados por el omiae y los padres respectivos, pueden iniciar la conversación expresando un juicio sobre los árboles en flor, cuando es la estación apropiada, o sobre las plantas enanas". O bien sobre los nenúfares de los laguitos, o las carpas rojas que se distinguen bajo el agua transparente. Los padres de él y de ella les dejan solos pero les siguen a algunos pasos de distancia, con el omiae, y observan ansiosos. Si todo va bien, si se establece una corriente de simpatía entre los dos, no hay más obstáculos.

Pronto se fijará la fecha de matrimonio.

Hasta hace poco una novia nipona recibía como regalo de su prometido un obi, precioso y delicado kimono, tejido expresamente para ella.

Hoy, alguna pretende un anillo con el brillante, pero esta costumbre occidental se ve combatida por quienes defienden las tradiciones, es una novedad poco agradable. En general, las muchachas del Sol Naciente aunque lleven la minifalda, no son contrarias a la "honorable cita. Todo lo contrario. "Mejor casarse a través del omiae que quedarse solterona", es su sabio razonamiento. Todas piensan así, o casi: aparte las de trece años, pero ya cambiarán de opinión con el tiempo, antes de cumplir los veintitrés. Pero aunque, en Japón, siempre se consigue un marido ninguna muchacha es consciente de esta certeza, y hacen lo posible para adornar se con esas virtudes que podrían gustar a su señor. La docilidad, la paciencia, el arte de decir sí y luego hacer lo contrario. El buen gusto, el sentido de la economía, la reserva en las palabras y los gestos: esa coquetería del pudor que la mujer occidental pierde por completo. Y también, si se trata de una chica bien, francés e inglés; un título de estudios, a ser posible de una escuela óptima; finalmente, los dos diplomas a los que no se puede renunciar si se vive en Japón: aquellos que atestiguan la frecuente asistencia de la muchacha a la ikebana y a la ceremonia del té.

### "Perdona, rosa, si te corto"

Desde que se dedica a los idiomas extranjeros, Sukié Sukié vive en un pensionado cercano a la escuela. En Tokio muchas estudiantes de buena familia viven solas o con una amiga. Las distancias entre un barrio y otro son tales que cuando dos ciudadanos por ejemplo, uno de Akasaka y uno de Ahijuko, se encuentran, pasan media hora interrogándose, discutiendo sobre ellos mismos como si proviniesen de naciones distintas. Así ocurre a menudo que una muchacha especialmente después de sus cursos en el instituto, se aleje por algún tiempo de sus padres, con su pleno consentimiento. Se telefonéan, cambian visitas, sus relaciones permanecen excelentes. Papá y mamá no se sienten ofendidos ni amargados, mientras que si lo estarían si la misma muchacha, contrariamente a las tradiciones descuidase, por un capricho repentino, el ikebana. El ikebana, o arte de arreglar las flores, es tan inaccesible para los occidentales como la ceremonia del té. Hay que preguntarse cuál sería la reacción de un marido europeo si un día, al volver a casa, descubriese a su mujer en el salón con las tijeras en la mano, murmurando a una rosa: "Perdóname, querida, pero debo cortarte".

Llamaría inmediatamente a un psiquiatra. En cambio, un japonés permanece impassible. Ha aprendido desde la cuna que las flores son "criaturas vivientes" y que, como cualquier otra criatura viviente, deben ser respetadas y amadas. Por eso no le parece nada extraño que antes de herirlas con brutalidad para colocarlas en un jarrón se piense o se diga: perdón...

# EN NAVIDAD NO PIENSE USTED EN REGALOS.



*¡Hágalo ahora! Recuerde los problemas que tuvo el año pasado. Tuvo que hacer fila para que le atendieran. En la mayoría de los casos no encontró lo que realmente buscaba porque ya se había vendido... Usted juró que este año no dejaría las compras para último!*

*Hágase una lista de los regalos que necesita, venga y escójalos tranquilamente. En nuestra exhibición usted encontrará lo que realmente desea regalar a sus familiares y amistades en esta Navidad.*

*Y por el pago no se preocupe. Usted puede apartar todo lo que necesite con un pequeño abono y el resto lo da cuando reciba el aguinaldo. También le ofrecemos guardar todos sus regalos para que sus hijos no los encuentren antes de tiempo. ¿Qué le parece...?*

*Felices preparativos para esta Navidad le desea*

**Universal**

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

*Le recordamos que por cada ₡ 10.00 que usted compre o abone a su cuenta, recibirá una acción para participar en nuestro Plan de Obsequios Navidad 1970. . .*

*P. D.: No olvide enviar con tiempo sus tarjetas de Navidad y Año Nuevo a sus familiares y amigos en el exterior. Este es el momento para que usted adquiera las más bonitas y originales en nuestro extenso surtido.*

Las últimas generaciones le van en su interior, arraigado desde hace siglos, el amor a la naturaleza. Adoran las flores, las plantas, no podrán nunca prescindir de ellas. Por eso las palabras, los comportamientos no cuentan las tradiciones están aseguradas.

Desde  
Hollywood

# Cara Williams: reducir puede ser agradable

Por Lydia Lane

HOLLYWOOD, (EPS).— Cara Williams tiene una actitud hedonista hacia la vida. Ella cree que nuestra estada en la tierra es demasiado breve para no gozarla. "Usted es lo que son sus pensamientos y me siento apenada hacia todos aquellos que viven sin agradecer las cosas buenas de la vida y dejan que la envidia, el odio y el miedo destruyan su placer".

Cara admite que ella es esencialmente indisciplinada, pero explicó: "Cuando Mike Frankovich me llamó desde la Columbia y me preguntó si me gustaría figurar en su nueva película yo sabía que esa era una señal para reducir mi peso. A mí me encanta comer y mi esposo (Asher Dann) cree que soy una gran cocinera y no le importa qué talla de vestido use. Pero cuando decidí reducir y no comer las cosas que me gustan, como dulces, postres ricos y cremas batidas, pasta y salsas sabrosas, Asher decidió que sería más fácil para mí si él reduciría también.

"En 34 días bajé 25 libras y yo perdí 17. Bajé a una talla 10. Alg unas de mis amigas tratan de mantenerse dentro de la talla 6 u 8. El culto de la delgadez es el tipo aceptado de belleza, pero no le atrae a todos los hombres. Nunca he resentido pesar demasiado. Soy una persona franca y divinamente feliz. Tengo tres hijos, el mayor de 20 años de edad y el menor de 18 meses.

"Tengo amigas que me preguntan cómo puedo abandonar me así y aumentar de peso y yo insisto en que se pone demasiado énfasis sobre cómo parece una persona exteriormente



La actriz Cara Williams nos cuenta aquí sobre su dieta de 500 calorías.

te y no suficiente sobre cómo se siente por dentro. Me alegro de haber aprendido desde hace tiempo que lo que usted da, vuelve a usted, lo bueno y lo malo".

Cara habló sobre su plan para reducir: "Vivimos con 500 calorías al día, pero no tentamos hambre debido a las inyecciones HCG". Muchos doctores las recomiendan. Cara dice:

"Lo sorprendente de este método es que usted reduce donde lo necesita sin lucir pálida o descolorida".

Aun con porciones limitadas, Cara se las arregló para disfrutar de lo que le permitían comer. "La mente juega una gran parte en el asunto de reducir. Yo he comprobado es-

to muchas veces. Si como alguna cosa y me siento culpable por haberlo hecho siempre aumento de peso. Pero si rompo mi dieta con el pensamiento de que esta onza extra no hará diferencia al aumento de peso".

Cara está ahora en lo que ella llama su dieta de mantenimiento. "Estoy aprendiendo a cocinar platos que mantienen bajas las calorías. Haga una tortilla que se extienda delgada en su sartén. Enróllele queso requesón y cebollinos y cúbrala con yogurt".

Cara comenzó a sonreír. "¿No le parece loco? Estoy descubriendo que puedo estar a dieta y encontrar aún cosas que me gustan comer".

## Colección peinados de los Salones Adalia

El cabello debe ser largo hasta el hombro, en corte recto. Las secciones frontales se pegan a las mejillas. Todo el cabello se marca como indican los diagramas. Para peinar los dos rizos del frente se dejan sueltos a los lados. El resto es cepillado sobre una redcilla de nylon para que tenga la apariencia de pelinut.

Peinado por Carita, de París.

Desde los grandes centros de la moda, llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense.

Dirección: Monique 4ª Entrada de Los Yoses 200 sur, 25 este.

Teléfono: 25 25 85.

# Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

## Lección 63

### Invierno 71: ¿"maxi" "midi", "mini"? La guerra de los largos, también en peluquería

Nadie puede negar que este va a ser el invierno más revolucionario que se conoce desde hace muchos años en cuestión de modas.

Ofensiva de la "maxi", de la "midi" y de la "mini", que se resiste a desaparecer... Hay que adaptar la línea del peinado si se desea lograr un conjunto armonioso. ¿Qué hacer? Parece que los maestros peluqueros han llegado a ponerse de acuerdo en la fórmula clave del problema: "A cada largo de mujer (no de falda), un largo de cabello diferente. Para aquellas que deseen aplicar esta fórmula, que creo es un buen acierto, es que la traigo hasta mi lección de belleza en el día de hoy.

**CABELLO CORTO PARA MUJER PEQUENITA:** Un delicado cráneo tamaño natural, peinado con ondas y rizos que se pegan a la cabeza, a veces incluso un poco engomados, como lo hacían nuestras abuelitas de los años 20. El punto más importante es la nuca, que no deberá ser corta (esto da sensación de pobreza) ni larga (resulta un poco "demodé"), sino perfectamente intermedia. Para la noche se puede añadir un pequeño moño postizo colocado en la nuca.

**LARGO MEDIO PARA UN TERMINO MEDIO:** La mujer mediana llevará peinados sedosos. Flequillo corto y suave sobre la frente, puntas rizadas que se mueven al caminar. Este estilo de peinado puede usarse perfectamente para la noche, con solo recoger las puntas con un broche y colocarlas a un lado.

**CABELLO LARGO PARA LA MUJER ESBELTA:** Si usted es alta y delgada, no lo dude, conserve su cabello largo, dándole tan solo un aire actual gracias a un ondulado. La era de las melenas lisas ha desaparecido, son ondas y puntas curvadas lo que debe flotar sobre sus hombros. La parte alta del cráneo irá pegada a la cabeza, pero el resto se moverá románticamente. Sigue en primera línea la carrera al medio, aunque se inicia un movimiento de volúmenes adelantados sobre la frente. Para la noche, adorne su largo cabello con cordones brillantes o adornos de pasamanería.





Felicidad es una joven bella, una sonrisa atractiva y trenzas. Este estilo de peinado y su color, está destinado a completar el brillo de los artículos expuestos en cobre. NEA.

## Hablando del teñido en el cabello

Por Helen Hennessy

Exclusivo para ABANICO

La abuela pensaba que era una maldad. El abuelo lo consideraba atractivo. Las damas más finas nunca lo hicieron o bien únicamente en secreto. Sin embargo a las mujeres del presente les encanta y tienen sus cabellos en forma desenvuelta. Ya sea que es realmente un secreto que solamente conoce su peluquero o debido a que ella misma lo ha declarado, la tintura para el cabello ha sido una costumbre de tiempos antiguos.

En la actualidad más que nunca, las mujeres están coloreando su cabello gracias a los enormes adelantos en los productos, para darle nueva vida, lo



**Cuando usted no sabe qué decirle...**

# ROCOOCO <sup>de Lady Esther</sup>

**la fragancia que habla por usted**



En elegante frasco o en moderno atomizador

cual hace maravillas en su estado de ánimo y buena apariencia.

¿Quién es la mujer que colorea su cabello? ¿Cómo es ella? ¿En qué es diferente de aquellas damas con cabellos sin arreglar y que no han conocido la alegría al ver brillando un color nuevo en su cabellera?

De acuerdo a expertos en tinturas que han hecho investigaciones la dama que colorea su cabello generalmente es una persona muy desenvuelta, aquella que nos encantaría conocer. Los expertos consideran además que se inclina a los experimentos, que es feliz consigo misma y que desea mejorar su imagen. También se in-

teresa en lo que ocurre. En resumen, es la mujer atractiva de 1970.

La educación es una de las cosas importantes entre sus cualidades. De acuerdo a las investigaciones el 44 por ciento de las mujeres que actualmente usan un teñido en el cabello, por lo menos tienen cuatro años de escuela se-

cundaria y el 26 por ciento son universitarias graduadas, en oposición al 16 por ciento de aquellas que no tienen sus cabellos.

En consecuencia parte de la explicación del atractivo que tiene el teñido del cabello, es que es fácil de hacer y que le quita tan poco tiempo a la mujer ocupada. NEA

# Página Infantil

Por María.



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

## El arte en la educación



# Pinto el caballito de palo

De nuevo publicamos en la Página Infantil de ABANICO, ideas sobre el arte en la educación infantil de la Licenciada Ondina Peraza, profesora de Artes Aplicadas

a la Educación Primaria en la Escuela de Educación de la Universidad de Costa Rica.

### Pasatiempos

## Los muñecos danzarines

Hay un pasatiempo que parece magia. Díganle a su mamá o su papá que les ayuden a hacerlo, o traten de hacerlo ustedes solos:

Primero, demuestren su habilidad en el dibujo. Dibujen en un papel de carta algunos muñecos, sencillos, y luego recórtenlos. Deben medir unos dos o tres centímetros de altura. Si los pintan de colores, todavía mejor.

Y ahora, manos a la obra:

Cojan dos libros gruesos de igual tamaño. Coloquen sobre los libros un vidrio, y debajo del vidrio los muñecos.

Si se frota el vidrio con un pañuelo de seda o con lana pura, los muñecos bailarán debajo del vidrio, o incluso se pondrán de pie ellos solos.

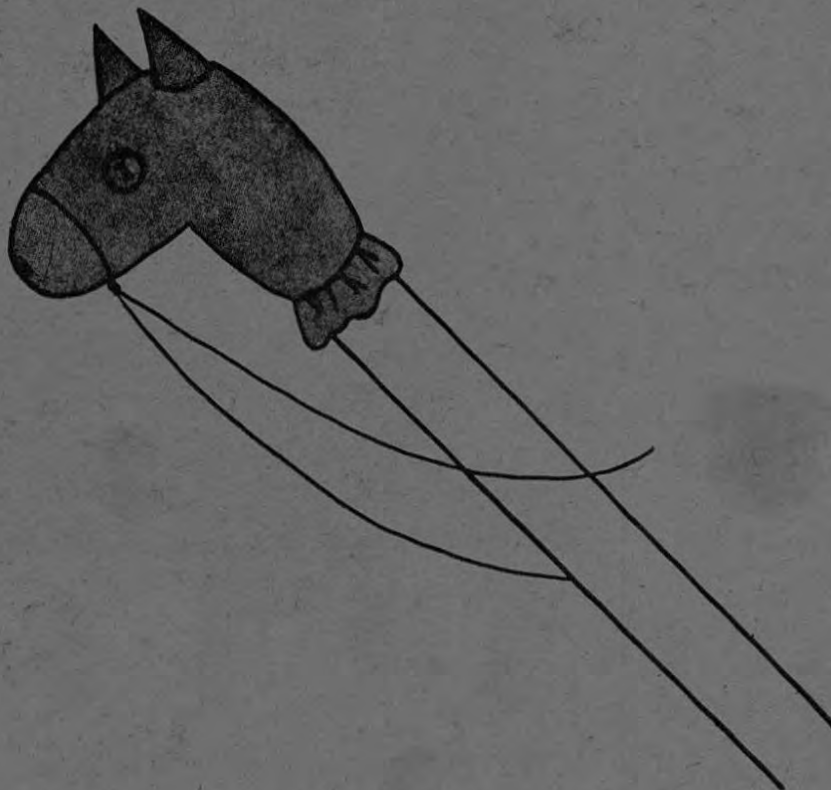
Hagan la prueba y verán.

### Material necesario:

- 1 palo de escoba
- 1 calcetín de niño
- 2 botones
- Relleno
- Orejas de cartulina
- Hilo y aguja

### Para hacer el caballito:

Rellene la media con cualquier clase de relleno: serrín, balsa, paja, periódico arrugado, y colóquelo sobre el palo de escoba. Atela muy bien para que no se salga el relleno. Cosa con hilo doble los botones a cada lado de la cabeza, pegue las orejas con goma, y amárrele el bozal al caballito.



### Colaboraciones infantiles

## Posible o imposible?

Hagan una apuesta con sus amigos.

Es o no es posible apagar una vela si delante de ella se coloca una botella que la tape?

La mayoría, posiblemente, dirá que es imposible.

Pero si hacen la prueba, verán que la vela se apaga igual que si soplaran sobre ella sin ningún obstáculo.

Puede una rosa roja volverse verde o blanca?

Para volver verde una rosa roja basta con rociarla de sal amoniacal. Para volverla blanca, basta con mantenerla por algunos minutos sobre un pedacito de azufre ardiendo.

Y... para que vuelva a ser roja, basta con ponerla en un vaso de agua fresca y encerrarla por una hora en un armario, donde no le dé la luz.

# El abejón y la esperanza

Cuento de Alberto Blen, a la edad de 9 años  
(Escuela Nueva)

Había una vez una esperanza muy bonita, casada con don abejón. Los dos vivían muy felices en su casita. Tenían una mata de chayote.

—Voy a ir al pueblo a vender chayotes, Esperanza. Y como su esposa era tan pediguéña le pidió: —Cómprame dos pares de zapatos, un vestido, perfume, talcos, pintura de labios y un sombrero moderno.

El pobre abejón se fue muy triste porque él se quería comprar un vestido y no le alcanzaría el dinero:

En el camino dijo: ¡Tengo una idea! Los venderé más caros.

Un día dijo don abejón:

Nuestros  
niños



Más  
noticias  
sobre  
el VI  
Concurso  
Infantil

A todos aquellos amiguitos de ABANICO que nos han mandado sus dibujos sobre el tema de este VI Concurso Infantil de Fantasía: "La luna y las estrellas" les comunicamos que ya están siendo clasificados los dibujos de los participantes, aunque seguiremos recibiendo los que nos lleguen hasta el día 31 de octubre.

Recuerden las bases del Concurso:

El dibujo debe hacerse en el recuadro que estuvo saliendo durante 5 semanas en la página infantil de ABANICO. (Si se desea puede pegarse sobre una cartulina).

Debe relacionarse con el cuento, que se publicaba en esas mismas semanas: La luna y las estrellas.

Debe hacerse sin ninguna ayuda.

Todo niño o niña mayores de diez años, están fuera de concurso.

El concursante que olvide especificar su edad, quedará eliminado.

A partir de la primera semana de noviembre se irán publicando las listas de los finalistas, hasta el día sábado 29 de noviembre en que durante una fiesta de Navidad que se efectuará en las oficinas de Abanico. Estos premios son obsequio de nuestros distinguidos patrocinadores: Intex, lo mejor en ropa de punto para niños y Acrópolis, una casa de confianza con lo mejor para sus hijos.

Déle  
**COLOR**  
a sus recuerdos  
al precio del blanco y negro



LAS FOTOGRAFÍAS A COLOR  
HAN DEJADO DE SER UN LUJO

AHORA

**77 COLOR STUDIO**

le ofrece la ventaja del COLOR DIRECTO  
a precios increíblemente bajos.

Abierto de Lunes a Viernes  
8 a.m. a 12 m. ~ 2 p.m. a 6 p.m.  
Sábado: 8 a.m. a 6 p.m.  
Domingo: 9 a.m. a 2 p.m.

Citas al Tel: 22-50-07

VISITE HOY MISMO 77 COLOR STUDIO  
EL MÁS MODERNO Y EXCLUSIVO ESTUDIO  
FOTOGRAFICO A COLOR DE TODA  
CENTROAMERICA. CONSULTE NUESTROS  
PRECIOS. SON INCOMPARABLES.

**GRATIS**

UNA FOTOGRAFIA EN BLANCO Y  
NEGRO TAMAÑO POSTAL, CON  
SU ORDEN A COLOR.



**COLOR STUDIO**

International Pictures de C.A. Ltda.

100 vs. Este del Anexo Hotel Costa Rica, pie Cuesta Nuñez.

Embellendiendo tu hogar



# Consejos de una amiga

Por Amalia de Meltzer

EMBELLECIENDO SU HOGAR contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa.

LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embellendiendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533, Ciudad.

San José, 19 de Octubre de 1970

Señora  
Amalia de Meltzer  
LA PRENSA LIBRE  
San José

Estimada señora  
Me dirijo a Ud. para saludarla y una vez más pedirle sus consejos.  
Mi casa tiene el comedor demasiado pequeño e incómodo. Los muebles son: una mesa cuadrada con 6 sillas, un trinchante grande de forma rectangular con espejo arriba, todo de madera, un estante librero pequeño donde tengo el teléfono y lo tengo arreglado de esta manera. (Se incluye boceto de la habitación).

Necesito hacer un estante o algo parecido para poner una colección de vasos de mi esposo y algunas figurillas de porcelana más.

Qué haría Ud., tal vez suprimiendo la ventana. Por eso necesito sus ideas.

Muchas gracias de antemano.

ANA ISABEL DE RIVERA

RESPUESTA:

Estimada Sra:

Le sugiero mande a hacer dos vitrinas que pueda colocar a los lados del espejo que está sobre el trinchante, donde su colección lucirá muy bien.

Señora  
Amalia de Meltzer  
Sección Embelleciendo tu Hogar  
SUPLEMENTO ABANICO

Estimada doña Amalia:  
La felicito sinceramente por el éxito que ha tenido su interesante sección, Embelleciendo tu Hogar, del SUPLEMENTO ABANICO.

Quisiera me aclarara una duda acerca de decoración. No tengo idea de como decorar el living de mi casa. Somos ocho en total y mis hijos aún están pequeños. El mayor tiene 13 años. La casa es más bien moderna, pero sencilla. Doña Amalia, puede incluirse en el living el comedor? Si no, cómo podría dividirlos? Le parecería bien un cortinaje corredizo?

Quisiera construir una chimenea, que haga del living el lugar donde todos en la casa encontremos el calor espiritual de un hogar. Frente a ella me gustaría disponer en forma armoniosa algunos sillones, sofás, tresillos... Quisiera me quedara muy acogedor. Perdona que le quite tanto tiempo doña Amalia. No sabe cuánto le agradeceré las ideas que me dé al respecto...

La saluda cariñosamente,

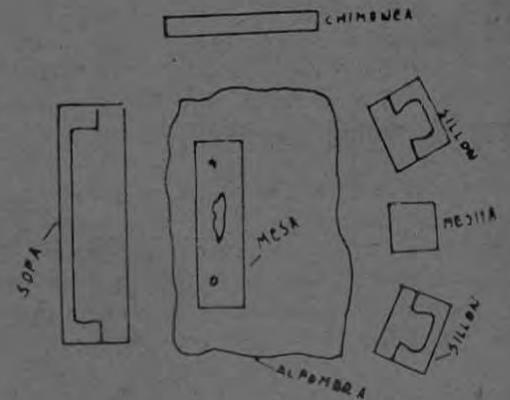
Gladys de López

RESPUESTA:

Estimada Señora:

Si no tiene otra alternativa, puede incluir el comedor en el living. A mí particularmente, no me gusta la división por medio de cortinas. Prefiero una división natural que podría ser un sofá largo, 2 sillones o cualquier otro mueble bajo y largo.

Si tiene el espacio adecuado, la chimenea en la sala le lucirá muy acogedora. Puede hacer de ella el principal centro de atracción de la habitación y colocar un sofá de un lado y dos sillones divididos por una mesita al frente. Una bonita alfombra con una mesa baja luciría muy bien al centro de estos muebles.



AVISO IMPORTANTE

Rogamos encarecidamente a las lectoras y amigas de esta columna, hacer sus consultas por correo, ya que la gentil señora Amalia de Meltzer se ve imposibilitada, por sus múltiples actividades, a responder consultas en forma personal.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer la predilección de nuestras lectoras por la sección de decoración del Suplemento ABANICO.

La Redacción

El mueble francés

## El estilo Luis XIV

Durante el reinado de Luis XIV, al que no sin motivo se llamó "el Rey Sol", se enviaron embajadas a China y otros países del Extremo Oriente, lo que había de tener suma trascendencia para las artes francesas.

Los principales creadores de este estilo fueron Charles Le Brun (1619-1690) director de la manufactura de los Gobelinos en 1662, y André Charles Boule (1642-1732), creador de la marquetaría que lleva su nombre.

2...CARACTERISTICAS ESENCIALES DE ESTE ESTILO:—

La belleza de sus proporciones, la pureza todavía clásica de sus líneas y la simplificación de sus decoraciones, que en un principio se mantuvieron en la justa medida de un lujo refinado, sobrio y magnífico a la vez. Más adelante se fue acentuando este lujo. Las paredes de los palacios y casas señoriales fueron revestidas con maderas talladas, pintadas o mármoles preciosos, o se cubrieron con ricos tapices representando escenas alusivas a la grandeza del soberano o temas mitológicos. Los techos aparecieron deslumbrantes con profusión de pinturas.

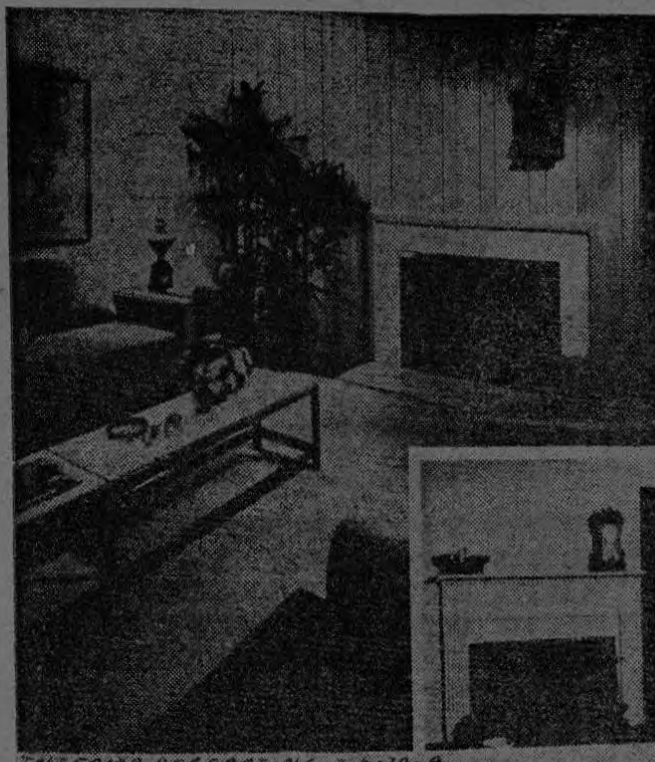
El estilo de los muebles que, a principios del reinado de Luis XIV, abundaba en formas cuadradas, macizas y solemnes, fue evolucionando hacia las curvas graciosas, las bellas y decorativas tallas, sustituidas más tarde por los muebles dorados o con incrustaciones de cobre, de nácar o de madre perla; los espejos inmensos, todo ello en un marco de lujo y de nobleza tales que valió a dicha época el calificativo de grande.

MADERAS: Nogal, roble haya y ébano. Más tarde la laca.

TAPICERIA: Terciopelo labrado, rasos, tapicería bordada a medio punto de cruz, fayas.

SUGERENCIAS:—Un sillón Luis XIV armonizará con un armario macizo y sobrio Luis XIII.

Una cómoda Luis XIV soportará con la mayor dignidad un reloj estilo Regencia. En caso extremo, podrá tolerar un Luis XV, pero no se sentirá a gusto si se le impone la compañía de un reloj Luis XVI.



## Artesonado decorativo

El artesonado de madera puede embellecer cualquier habitación de su hogar. La riqueza y lustre de la madera añade brillo, carácter, animación y atractivo donde quiera que se use. Cubriendo las paredes de una habitación con un artesonado crea una apariencia que ya tiene una cualidad enorme aún cuando está vacía. Compare una habitación artesonada sin muebles con una habitación vacía pintada y verá fácilmente la diferencia.

El artesonado se le puede aplicar a cualquier habitación enteramente, a una pared, o a toda un área dependiendo de la apariencia del acabado deseado y naturalmente de la cantidad de dinero disponible. Debido a que el artesonado disminuye una cantidad de paredes, puede ser usado para remodelar una arquitectura anticuada, tal como un hogar sin carácter, darle una nueva cara a una pared dispereja o descascarada, crear un espacio

Demostradas aquí tenemos las versiones antes y después de una pared para el hogar.

atractivo para vivir de un tanto sin vida, o convertir una habitación ordinaria para desayunar en un área con gran estilo y animación.

El artesonado puede ser aplicado a una pared, como en una habitación decorada recientemente con un artesonado de nogal. Aquí el artesonado cubrió toda la pared encima de la entabladura, que estaba pintada del mismo azul de los nichos creados al montar el artesonado a varias pulgadas al frente de la pared.

Una habitación artesonada puede tener cualquier estilo o apariencia que usted quiera. En el comedor de una casa de campo, un artesonado de textura áspera fue aplicado a la pared. Frente a las ventanas se añadieron unos estantes empotrados para crear espacio y luz extra para varios niveles.

El artesonado puede usarse para dividir una habitación grande en áreas para vivir y comer. La pared para el sofá de una sala puede ser enmarcada con artesonado y entonces una división del alto

la cintura, artesonada para hacer juego, puede usarse como estante para exhibir obras de arte. La división puede ser para separar el grupo mayor de conversación del área de comer adyacente.

# Exquisito y romántico

Exquisito, femenino y romántico son palabras que por la mayor parte han perdido su significado en el mundo de hoy de liberación de las mujeres. Pero en el de la decoración todavía son términos significativos.

Aunque una sala no tiene que ser exquisita, aún en los apartamentos más femeninos, puede lucir con seguridad bonita y romántica. La mayoría de los diseñadores dependen de la escala, color y diseño para crear la apariencia romántica.

Ella puede significar muchas cosas. Para algunas es una vuelta a una época más temprana con todas las cosas que acompañan un período particular y estilo de decoración. Para otras, es una combinación de elementos de diseño, color y detalle de cualquier período o lugar mezclado con ingredientes contemporáneos y expresados de un modo moderno y fresco: en otras palabras, la habitación eléctrica.

Una de las habitaciones más románticas que hemos visto en mucho tiempo combina tres estampados en verde, rosado y amarillo junto con muebles blancos laqueados y accesorios y paredes blancas. Una inmensa terraza enclaustrada gana su "joie de vivre" y estilo romántico de un gran estampado floral aplicado a cada asiento y también en las colgaduras y el techo.

El tratamiento sólo de la ventana puede dar la pauta. Un diseñador construyó una pared-ventana arqueada y llenó los arcos de cortinas y colgaduras transparentes en un bonito estampado floral. También añadió una mesa con fruncidos o flocos, otro detalle que presenta una nota romántica.



INTERIOR DEC. 8-24-70. B

## Decoración interior

por  
Genevieve  
Meyer

NO SOLO EL PRECIO ES IMPORTANTE ...

AUN SIENDO MUY, MUY BAJO



Excel

Claro, el precio es importante, sin embargo hay que considerar muchas otras cosas que Decor por Excelsí las tiene. Distinción que llena su gusto y hace que su casa cobre vida. ¡Eso es Decor! Experta mano de obra y sólida construcción, que lo hace virtualmente indestructible, ¡Eso es Decor!

Y... porque Decor está hecho sólo para personas que gustan de calidad por la compañía que se interesa en usted. Cada mueble Decor que usted compra lleva nuestra garantía incondicional por escrito.

Ningún otro mueble tiene características tan originales. Otra buena razón para que usted lo compre, con precios tan razonables desde \$1195.

GARANTIA  
INCONDICIONAL



EN EXHIBICION EN: ARANGO, S.A., PANATRA, S.A., HOGARAMA, S.A., HOGARAMA EN ALAJUELA, S.A., BUEN HOGAR, MUEBLES ALDOR, LTDA., JOSE SAUTER E HIJOS, LTDA.



# La mujer al día

## La angustia se cura

LOS voluntarios son todos sanos. Al menos en apariencia, ya que el doctor Ferris N. Pitts, catedrático de la Universidad de Washington, quien los ha escogido, ha mezclado cuidadosamente individuos de nervios sólidos con otros propensos de manera natural a la inquietud.

A todos ellos les inyecta ácido láctico por perfusión sanguínea. Normalmente, esta sustancia aparece en el organismo después de un esfuerzo físico; se trata las conocidas "agujetas".

Pero al doctor Pitts no le interesa el equilibrio muscular de sus pacientes, solo le interesa su alma. Cuando introduce ácido láctico en la sangre, los individuos normales apenas reaccionan. En los demás, por el contrario, la operación desencadena un verdadero ataque de angustia, acompañado de la impresión de tener una bola en la garganta, palpitaciones, estómago revuelto y flojedad en las piernas.

Todos los médicos conocen el cuadro clínico de estos ataques, que van desde la simple agitación hasta la falsa angina de pecho, pasando por temblores, una sensación de picotazos en la piel y la boca anormalmente seca. Pero, hasta ahora, confesaban su incapacidad de curar estos trastornos.

A LA MENOR FATIGA. — El doctor Paul Dudley White, catedrático de Harvard y médico personal del general Eisenhower, fue el primero en distinguir a los individuos que sufrían depresión nerviosa o neurosis de angustia, y que deben ser tratados por el psiquiatra, de aquellos cuyo equilibrio psíquico es aparentemente bueno, pero que sufren de ansiedad permanente. Son mucho más numerosos de lo que se cree, del 5 al 10 por ciento de la población según el doctor White. Una vez de cada dos sus hijos presentan los mismos síntomas, ya que se trata de una disposición hereditaria.

Faltaba comprender su naturaleza. Esta segunda etapa fue franqueada por un equipo sueco. El profesor Alf G. Holmgren, del Instituto Karolinska de Estocolmo, se dio cuenta de que los ansiosos crónicos, sometidos a ejercicios físicos, presentaban un índice anormal de ácido láctico.

Más tarde, otros dos grupos de estudio han confirmado y precisado este resultado, estableciendo que el organismo de los ansiosos se moviliza a la menor fatiga y segrega un exceso de adrenalina, la hormona que regula la combustión de los azúcares. De ahí proviene un índice excesivo de ácido láctico, que el organismo no consigue evacuar y que es la causa directa de los ataques, según el espectacular experimento del doctor Pitts.

A Pitts le llamó también la atención el parecido entre los síntomas de la angustia y los de otra enfermedad nerviosa provocada por la falta de calcio. Como el ácido láctico acumulado se une al calcio disponible en el organismo, supuso que uno impedía al otro desempeñar su papel en el funcionamiento del sistema nervioso. De hecho, cuando se asocia la administración de calcio a las perfusiones de ácido láctico, los ataques de los ansiosos quedan muy atenuados.

Desenmascarada, atacada a todos los niveles, la angustia crónica ha perdido su aureola metafísica. En muchos casos se ha convertido en una enfermedad que puede curarse.

## LA SECRETARIA NO ES SOLAMENTE UNA TAQUIMECANOGRAFA

Hace solo un poco más de 50 años, las mujeres que dominaban la escritura a máquina eran conocidas como "secretarias". Esta es la posible explicación de que muchas personas consideren que el trabajo principal de una secretaria consiste en la mecánica fabricación de bien escritas cartas, desde las 9 hasta las 17 horas. Nada más lejos de la verdad.

Es cierto que la mecanografía y la taquigrafía son dos de los conocimientos básicos de una secretaria, pero sus deberes cubren un campo, mucho más grande, rebasando el conocido trabajo de especialidades necesarias como la mecanógrafa, taquígrafa, archivista o recepcionista.

La secretaria, como genéricamente se conoce hoy a la mujer que trabaja en una oficina, es capaz de ejecutar especialidades, pero además es una colaboradora leal y efectiva que está enterada de muchos asuntos confidenciales de la empresa y de su propio jefe, lo cual implica una grave responsabilidad que a su vez requiere serenidad de juicio, claridad de entendimiento, rapidez de ejecución y otras cualidades aparte de la muy

mecánica de golpear una tecla o usar un signo con determinada interpretación.

### LA SECRETARIA IDEAL COMBINA FEMINIDAD Y EFICIENCIA

La secretaria necesita usar constantemente su conocimiento y su capacidad para proteger a su jefe de interrupciones innecesarias, retrasos y confusio-

nes, así como para allanar el cambio en muchos otros aspectos. La secretaria protege también a su empresa de peligros, dificultades y problemas que su posición ideal la propicia conocer, y en casos especiales, hasta resolver.

Para la joven que escoge la carrera de secretaria, ningún campo de interés está vedado.

CONTINUARA



# La secretaria ejecutiva

Colaboración de C.A.N.S.E.

## Tu momento romántico

# "INVIERNO AZUL"

NOVELA POR: ADRIANA DEL VALLE

—Siomara han llegado estas flores.

—Colócalas en un búcaro.

—no le interesa ver la tarjeta?

—Para qué, siempre dice lo mismo; a Siomara de quien nunca le ha olvidado y no trae firma, en fin, será alguien que no tiene que hacer; creí que en este lugar estaría tranquila, pero ya veo que hasta aquí me van a seguir molestando.

—Cuando regresarás a la capital?

—No sé, total mi presencia allá no es necesaria, tu vas todos los días.

—Si vieras como está tu escritorio, atestado de cartas y flores.

—Me fastidia esa gente, por eso me gusta estar aquí, donde todos ignoran mi nombre de novelista.

Siomara Velázquez, conocida en el mundo de las letras como Diana Wilson; era una joven de veintiséis años, muy blanca, de sencilla y serena belleza, e inmensos ojos negrísimo. Betty, la dama de compañía de Siomara, tendrá veinticuatro años, ojos azules, rubia, espigada, de ademanes elegantes; después de depositar el inmenso ramo de gardenias en un jarrón que estaba en una mesita, se dirigió con paso menudito al diván donde Siomara descansaba, se sentó a su lado, y le puso una mano en el hombro, mientras le decía con sincero afecto.

—Siomara, por qué no sales hoy conmigo, necesitas distraerte.

—Me siento mejor aquí, en mi casa.

—Qué extraña eres, famosa, rica, con tantos admiradores dispuestos a poner el mundo a tus pies.

—Bah, si me hubieran conocido antes, cuando sólo era una pobre muchacha que cojeaba de un pie, con el rostro desfigurado.

—Qué dices?

—Nadie puede imaginar la amargura de mi niñez; nací del egoísmo, y no del amor; desde muy pequeña mi padre me trató con indiferencia, mi madre trabajaba mucho, nadie se ocupó de mí, ni siquiera tuve una buena educación; crecí como pude, y de ocho años sufrí el accidente que me dejó desfigurada.

Pasaron los años, y cuando era una adolescente me enamoré de un joven estudiante, pero naturalmente él no correspondió a mi amor; esto llegó a crearme un complejo; pensaba que ningún hombre me miraría con amor, y en realidad ninguno se acercaba a mí porque me quisiera, sino por que a pesar de todo, era mujer, y despertaba sus pasiones; pero un día conocí al director de un pequeño periódico, fue accidentalmente; tropecé, estuve a punto de caer, él iba detrás de mí, y me sostuvo en sus brazos, era apuesto, gallardo, impresionante; tenía un porte muy distinguido.

Desde entonces, tuvimos una sincera amistad; yo visitaba con frecuencia las oficinas de redacción de su periódico; entre los dos combinábamos ideas para mejorarlo, a través de lo que él escribía, se perfeccionó la pequeñísima preparación que yo poseía.

Mirando su ejemplo de hombre generoso, aprendí a ser compasiva, bondadosa con quienes sufrían más que yo; por medio de su trato delicado, llegué a olvidar mis complejos, la deformación de mi rostro, mi defecto al caminar, me sentía como una mujer normal.

Luego, surgió lo inevitable... Comencé a amarlo con toda mi alma, se lo di a entender discretamente, por su parte él también parecía quererme, escribía poemas en su periódico y me decía que los había escrito para mí, me miraba de una manera extraña, con fijeza que reflejaba amor infinito, casi adoración; más nunca me dijo que me quería, yo jamás me atreví a preguntarle nada, era feliz con solo aquel profundo amor respetuoso y callado que adivinaba en él.

Hasta que un día en que como de costumbre llegué a las oficinas de redacción del periódico, para pasar unas horas al lado de él, me encontré con la terrible sorpresa, había vendido el periódico, y se había marchado sin decir donde.

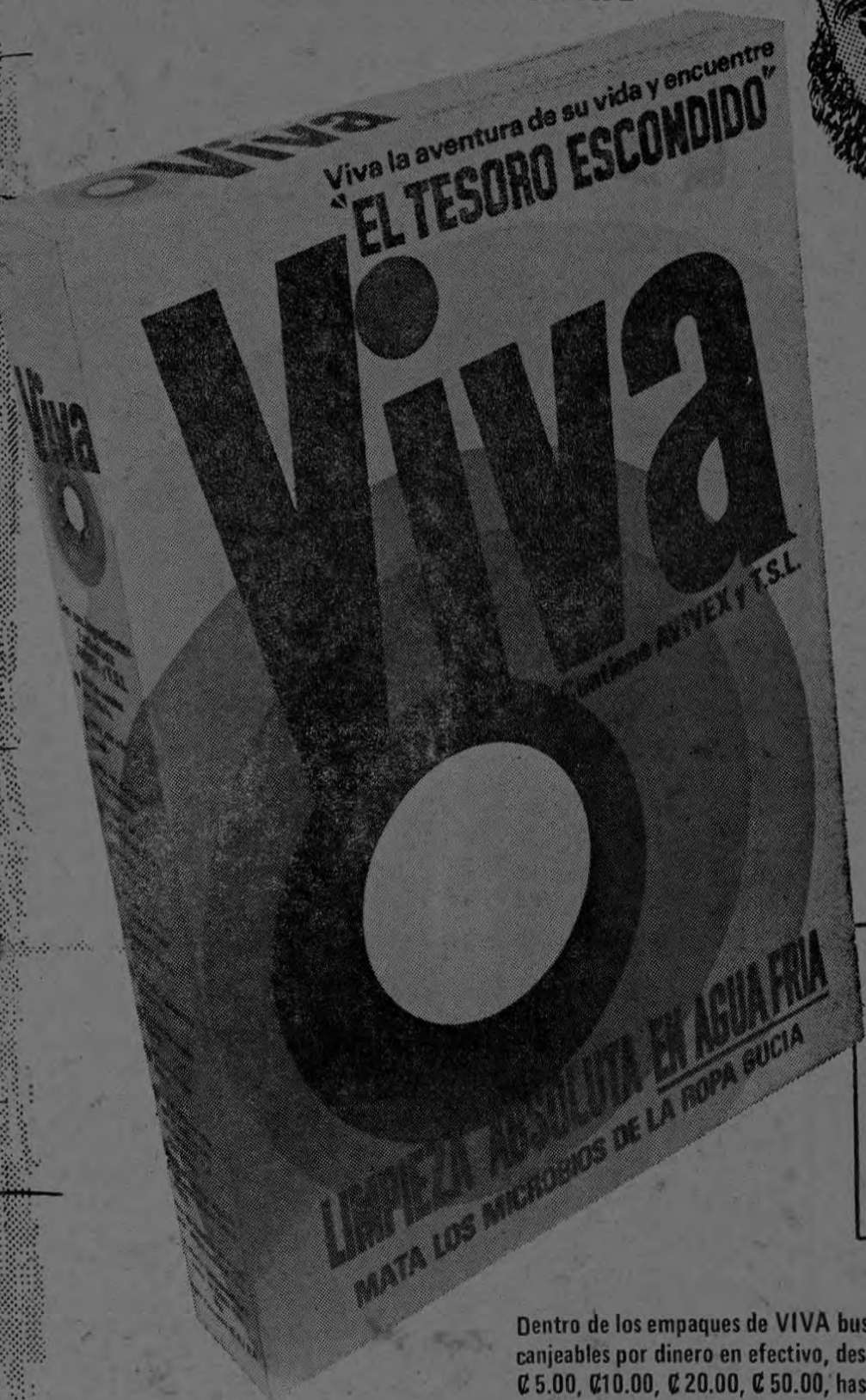
Pase muchos meses enferma, después me sobrepuse, comencé a escribir, pero ya vez, ni la fama, ni el dinero han podido llenar el vacío que Frank dejó en mi vida.

CONTINUARA

Viva la aventura de su vida y encuentre

# EL TESORO ESCONDIDO

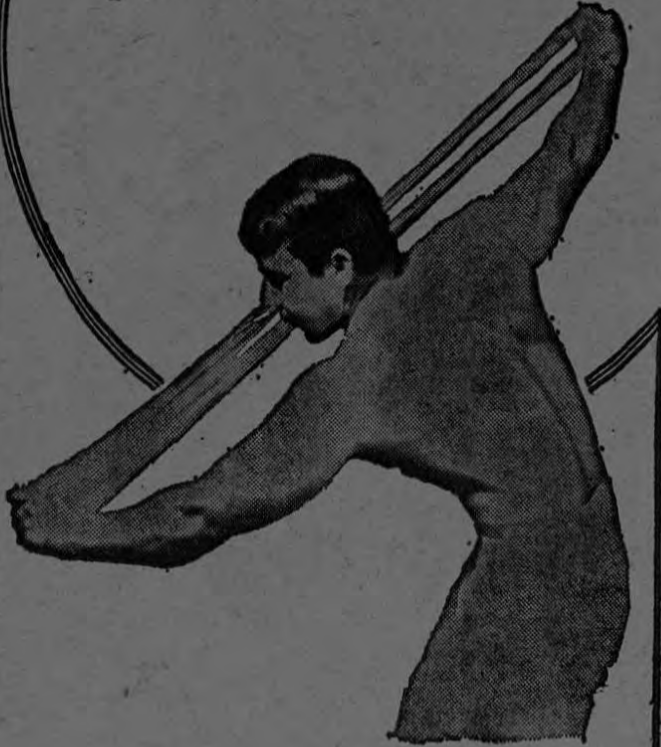
Y GANE MUCHISIMO DINERO



Dentro de los empaques de VIVA busque los cupones premiados canjeables por dinero en efectivo, desde ₡ 0.50, ₡ 1.00, ₡ 2.00, ₡ 5.00, ₡ 10.00, ₡ 20.00, ₡ 50.00, hasta ₡ 100.00. Los cupones los puede cambiar en el establecimiento donde realizó la compra de su detergente VIVA.

**Viva** el nuevo detergente con AVIVEX y TSL especialmente formulado para lavar en agua fría y matar los microbios de la ropa sucia.

No fabricamos  
mini-panty  
para hombres...



Pero, sí FABRICAMOS  
EL VERDADERO  
**Mini-Panty**  
para ustedes.



**frivoli**  
TALLA UNICA

un producto **TEXNYL**

- FUERTE... pero delicada
- Es una Verdadera TALLA UNICA
- No se embolsan ni se arrugan
- Recupera al instante
- Cómodo y en colores de moda

Calidad Internacional  
con una marca de prestigio

SOLICITELO EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAIS



# Moda es Noticia

Por Mariola

Le ha parecido al examinar las páginas de modas, que los nuevos modelos siempre se presentan en las mujeres que son altas y perfectas desde la cabeza hasta los pies? No es verdad que ha pensado que esas modelos se verían divinas con cualquier casa? La mayoría hemos reaccionado con una actitud similar ante el largo "midi" y "maxi", pensando que solamente son para la mujer alta, joven, delgada y bella. Sin embargo no es así.

Se han entrevistado damas que han dado su opinión. Una de ellas era una madre de familia, quien admitía que era una devota genuina de la falda "mini". Cuando la enfretaron a las noticias de la nueva tendencia, reaccionó en forma negativa, debido especialmente a que ella mide 1.62 de altura. Después de pensarlo como lo inevitable, comenzó a acostumbrarse al nuevo largo y mientras más lo veía, más le agradaba. Ahora lo ha adoptado y está encantada.

Una joven que trabaja en una agencia de viajes, ha sido la admiradora de la falda "mini" durante años, sin embargo adoptará la nueva moda del largo "midi". Considera que todo debe ir de acuerdo para que luzca bien.

Esto es más importante que ser alta o delgada. Considera que las medias oscuras y zapatos o botas son esencialmente necesarios, para completar la línea larga y prolongada. Sus modelos midi favoritos son los conjuntos de abrigos o túnicas midi para usar con pantalones...

Otra joven a quien le pedimos que dé su opinión, acerca de la nueva moda, tiene solamente 16 años. Dice que no piensa abandonar del todo sus faldas mini, sino que lo que hará será agregar varias prendas con el nuevo largo a su vestuario. Por otro lado nos dice que está encantada con la idea de que podrá sentarse en el bus, sin tener que estar arreglando sus faldas para lucir decente.

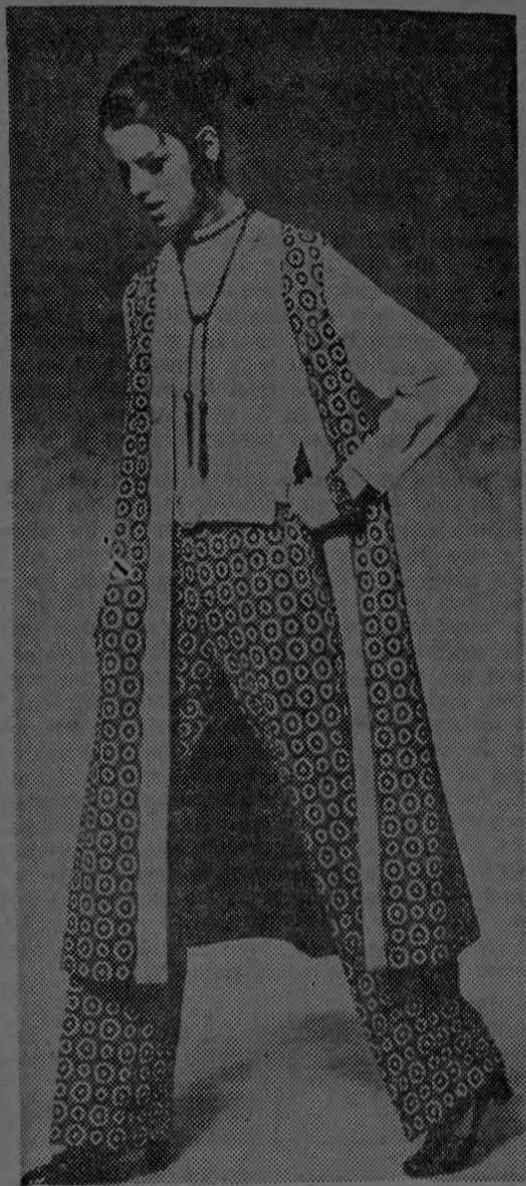


De Nueva York nos v...  
1970-71. Abrigo midi... en pañ...  
y cinturón con hebilla... grande...  
phisticates, nos present... un cor...  
talones del mismo mat... rial —



La casa neoyorquina Sue Brett, muestra aquí dos de sus estilos en conjuntos de pantalones; los de la izquierda son de jersey de lana y los de la derecha en fibra sintética con cierre vertical de cremallera.

El diseñador neoyorquino Chuck Howard presenta dos de sus modelos, que se especializan por las fuertes combinaciones de colores. A la izquierda, "jumpsuit" de punto de lana, en rojo y verde, en juego con un abrigo de color verde. A la derecha, un conjunto de cuatro piezas, en diferentes colores, que se caracteriza por el estilo de esta temporada.



eva Yon nos vienen estos dos modelos para la temporada  
 go midi en paño Oxford gris, con doble hilera de botones  
 hebilla grande. Es un modelo de la casa Battani. Don So-  
 present un conjunto de chaqueta larga, como abrigo y pan-  
 smo material —estampada y blusa camisera en crepé blanco.

Sue  
 dos  
 jun-  
 s de  
 rsey  
 ere-  
 con  
 ma-



ryorqui-  
 ard pre-  
 modelos,  
 an por  
 naciones  
 izquier-  
 le punto  
 y verde,  
 a abrigo  
 A la de-  
 unto de  
 diferen-  
 se carac-  
 o de es-

# Dama Elegante

*Directo de PARIS...*

*los modelos de Otoño*

*en:*

*Abrigos con pantalón*

*conjuntos de pantalón*

*vestido MIDI con pantalón*

*vestido MAXI con pantalón*

# Dama Elegante



# APOLO XX

Página masculina a cargo del  
Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

Problemas políticos

## Un continente en llamas

La duda de si América Latina es un "volcán pronto a estallar" debe haber quedado gráficamente disipada con los incendios simultáneos (el año pasado) de doce supermercados en Buenos Aires, demostrando, de paso, que la trajinada metáfora es algo más que un recurso melodramático inventado por la truculencia periodística.

América Latina no es hoy un volcán en inminencia de erupción. Buenos Aires, Montevideo, Sao Paulo, Santiago, Quito o Bogotá están probando hasta la saciedad que ya habitamos un "continente en llamas", violento, insurgente e imperativo y envuelto en la humareda de la protesta social. La agitación hemisférica que estamos presenciando indica que la larga "domingada" se acaba. La gran farra latinoamericana llega a su término, y mientras el fenómeno sea más pronto comprendido por los centros de po-

der, más pronto será posible restablecer las convivencias nacionales e internacionales, hoy tan menoscabadas.

Porque no sólo las masas es tán convulsionadas. Todo se ha trastornado y alterado. Cuando decimos que el continente arde por sus cuatro costados, hemos querido expresar, también, que están siendo arrojados a la hoguera común valores, tradiciones, costumbres, actitudes y majestades místicas que por un tiempo inacabable dieron una fisonomía peculiar, por no decir payasesca, al conglomerado latinoamericano.

La junta militar del Perú, expropiando bienes extranjeros y realizando de una pluma una reforma agraria que dará tierras a cinco millones de individuos, prueba que la tradición oligárquica castrense está en llamas. El surgimiento de una "dignidad"—más q' una personalidad—latinoamericana indica que to-

da psicología obsecuente hasta el servilismo, está convirtiéndose en restos cenicientos.

La efervescencia latinoamericana no va a terminar, por supuesto, en un año o dos. Nuestra crisis es la crisis del Tercer Mundo, o lo que es lo mismo, la de los países pobres. Es el subdesarrollo que despierta y embiste con los ojos cerrados. Ayer fue el Asia, cuyas guerras no son más que revueltas internacionales de pueblos alzados contra la opulencia de las grandes naciones. Hoy el conflicto ha comenzado a trasladarse a América Latina, y partiendo desde el interior irá expandiéndose más allá de sus fronteras hasta comprometer en él, de un modo u otro, los intereses de las regiones más prósperas del mundo. Si la crisis latinoamericana tendrá o no un desenlace bélico, depende de menos de nosotros mismos que de la comprensión y tolerancia de las grandes potencias, sean del Este o del Oeste.

Se nos ha dicho, y hemos terminado por creerlo, que los latinoamericanos somos el patio trasero de los Estados Unidos. La idea, es en verdad, piadosamente limitada. Es peor que eso. Somos el patio trasero del siglo XX. El depósito de desechos de su progreso económico, científico, tecnológico y cultural. Con tanta basura acumulada sobre nuestras cabezas, no es de extrañar que la agresividad de las rebeldías internas y externas ofenda la urbanidad institucional o diplomática. A punto de asfixiarnos por falta de oxígeno, estamos abriendo, desordenada y violentamente, brechas respiratorias con toda la anarquía y la pasión que la urgencia del momento requiere.

## De hombre a hombre

Una graciosa pero realista carta y que la dejo a los comentarios de ustedes dice así:

"...Además de mis dificultades salariales que vengo llevando día a día, que no me dan demasiados motivos para ser optimista, ya que trabajo para otro que a su vez no trabaja, tuve que dejar mis actividades laborales, durante un tiempo por prescripción facultativa. Según el médico que me atendió padecía yo de neurosis o de psicosis, que no sé ya exactamente las cosas que me dijo. Entre otras cosas el médico me recetó que no viera la T. V. y me marchara, si podía al campo a descansar, donde hubieran pinos y tranquilidad.

Mis amigos me decían que yo solía tener "prontos". El médico me dijo que tenía vértigos y que era muy sensible a las estimulaciones. Después de volver de los pinos, tranquilizado y con ganas de recomenzar mi trabajo, se me ocurrió volver a poner la TV. Otra vez comenzaron los vértigos, la intranquilidad y las angustias, de donde saco la conclusión que ser "explotado" es incluso menos duro que sufrir la propaganda publicitaria del mundo occidental. Recapacitando me di cuenta del asunto. En la TV aparecen mujeres que están muy bien, coches, la vida fácil, el paraíso terrenal, todo aquello que me ha quitado el sueño de más de una noche. Una constitución emotiva no asimila muy bien las marcas; en cambio, si se ve afectada por las insinuaciones, la tentación a la vida fácil, esas modelos que deliciosamente nos enseñan tubos, jabones o cervezas, metiéndose en lo más profundo del subconsciente "a lo Freud". Todo esto produce una carga enorme de violencia ya que si a duras penas se llega a tener capacidad adquisitiva en este mundo de todos los días, no se puede ni casi por ensueño, aspirar a ese otro mundo de las mujeres con los tubos o las cervezas; no se puede en definitiva comprar lo que se anuncia. Lo mejor es seguir soñando..."

## Mini-Comentarios

MARIA MAYELA ARIAS CERDAS, partió esta semana para Europa a perfeccionarse como Modelo Profesional. En su estada en aquel continente lleva la posibilidad de recibir consejos de la famosa modelo TWIGGY. Su novio el cantante Armando Sandoval le ofreció una despedida en uno de los mejores Restaurantes de esta capital...

Saby Kamalich, la intérprete de la kilométrica telenovela MARIA irá a México a protagonizar radiofónica la misma versión.

Antes de sufrir la enfermedad que lo tiene al borde de la muerte. AGUSTIN LARA, lanzó al mercado de golpe, veinte canciones inéditas...

En un conocido periódico newyorquino aparece la siguiente noticia. "Lana Turner desea casarse con un centroamericano. No importa sea pobre o rico. Exige nada más que no tenga más de 25 ni menos de 20 años. Que sea muy bien parecido y que le guste el cine..."

Esta noche los admiradores de EMILY CRANZ podrán admirarla en el bonito programa "CARROUSEL MUSICAL" en uno de sus números exóticos. Se comenta que las esposas siempre que aparece Emily Cranz en pantalla sujetan muy fuerte a sus maridos. También actuarán entre otros Juan Torres interpretando "El Triste" y Alberto Vázquez...

RICKY & RUBY partirán la próxima semana para Miami donde tienen un contrato en uno de los mejores lugares de aquel sitio. También los han contratado de la Isla San Andrés. Esta pareja ha sido considerada por el Diario "Excelsior" de México como la mejor pareja de bailarines del mundo...

JIMMY SANTI se echó a la bolsa a los "fans" aztecas cuando declaró que México sigue siendo su favorito para conquistar un futuro Campeonato Mundial de Fútbol en 1974...

El idolazo GLEN CAMPBELL se ha casado dos veces. En su primer matrimonio tuvo una hija y del segundo le han nacido dos varoncitos...

JOSE JOSE confirmó no grabar un disco más en lo que resta del año 70. Dice que no quiere cansar al público ni quemarse...

Muchas admiradoras del conocido cantante DR. CHAVARRIA se preguntan el porqué no ha vuelto él a cantar en público. La respuesta la tiene el médico-cantor...

DISCO DE MODA: "HAY TANTOS SUEÑOS", canción de Salvatore Adamo que la interpreta en español y que va dedicada de Lorenzo a Lolita Saavedra...

CONTESTANDO: Nicaragua fue representada en el II Festival de la Canción Latina, por la guapa maestra LUCHA ORDÓÑEZ quien actualmente estudia idiomas en Managua. Complacido el caballero Alejandro P. Barahona...

CREE Y NO CREE: Que Roberto Jiménez C. no encuentra la forma de declararsele a su bella vecina...

## Moda Masculina

"El hombre es  
como el oso..."

Las mujeres casi siempre tienen en sus conversaciones este lema: "El hombre es como el oso, más peludo es más hermoso". La cosa es que si en el pasado fin de año se vieron algunos caballeros envueltos o cubiertos de pelos y abrigos, en este venidero serán mayoría.

Frederic Costet declara que en cinco años todos los hombres tendrán sus abrigos de pieles como sus esposas. Anuncia sus próximos modelos masculinos de marmota, foca y pekan. Todas las bestias nobles serán sacrificadas y todas estarán representadas. Habrán combinaciones extrañas: Un abrigo mitad piel de cocodrilo negro y piel de Alaska. Habrá un ensamble túnica-pantalón en "breitsch wanz"???? es una especie de piel negra suave y más espesa que el satén y que cuesta tanto que no cualquiera puede usarla. Tres mil dólares.

Abrigo masculino, de piel de foca, de clásico corte cruzado, una buena muestra de los nuevos estilos de prendas de piel para hombres. Modelos de la casa Fredrica Furs, de Nueva York.



PARA  
HOMBRES



**El otro arte de Richino: "ser Armando Sandoval"**

Por: Raúl Flores Del Pedregal

Lo conocía como dibujante publicitario, sin darme cuenta de su trayectoria como cantante, hasta que un compatriota de él, nos lo informó y entonces nos interesamos en oírle. La cosa no fue tan fácil. Armando Sandoval se exige y exige. No es de los que cantan solo por cantar. El es profesional y como profesional cuida hasta el último detalle.

Al fin nuestra curiosidad fue satisfecha cuando por vez primera Armando Sandoval cantó en Costa Rica. Fue en "Le Gourmet", club nocturno muy conocido en esta capital. Conste que era un público que entendía mucho de canto. De esta manera comprobamos que Armando Sandoval interpretaba muy bien las melodías sudamericanas y que en su patria había sido un ídolo del canto.

Esta vez ya no le pedimos que nos cantara sino que nos contara de él, todo aquello de interés a los lectores de ABANICO. Cuando se enteró de esto se puso muy atento y le dio mucha seriedad. Para él —la atención excesiva y la seriedad en los hechos, son los mejores peldaños para el éxito en la empresa del hombre.

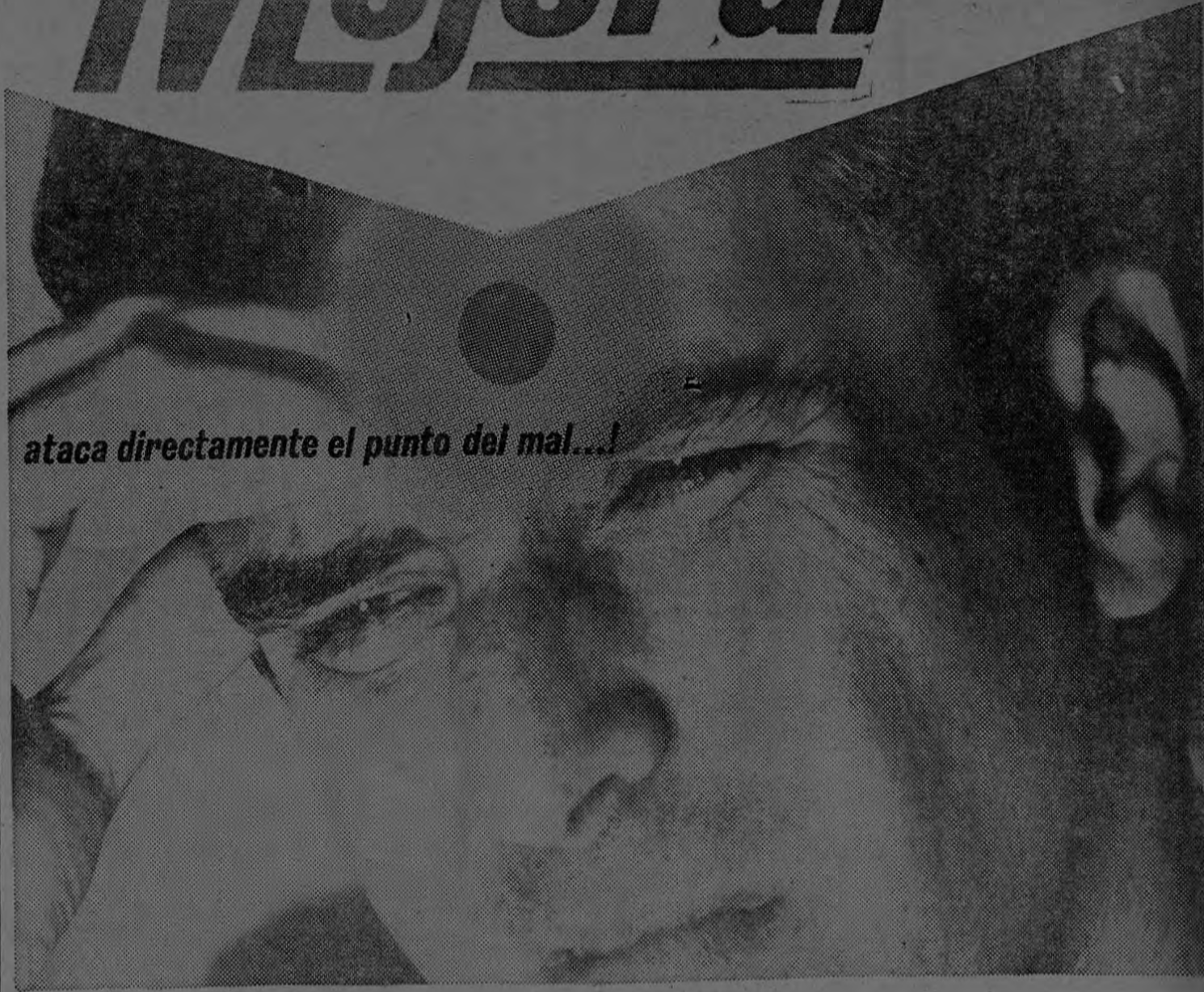
—Solamente tres preguntas —le dije— haciéndole de inmediato la primera.

—¿Qué puede contarnos de su vida artística?

—Me inicié en Buenos Aires en los años de oro del tango. Allá por la década del 60, cuando los cantantes y las orquestas estaban en su apogeo y entonces actué con verdaderos artistas de la canción, de quienes aprendí mucho y que hoy aplico en mis actuaciones. Mi primera canción fue "VIEJO CIEGO" que canté la misma noche que debutaba quien es hoy verdadera estrella en España. Me refiero a Carlos Acuña quien me auguró un brillante porvenir en la profesión.

—¿Por qué había dejado usted de cantar?

# Mejoral



*ataca directamente el punto del mal...!*



Por eso  
**MEJORAL**  
alivia rápidamente  
el dolor de cabeza.

Y...  
qué bien cae  
**MEJORAL...!**

**rápido**  
alivio con

# Mejoral



El motivo principal de haber abandonado algo tan hermoso como es el canto fue haberme dedicado de lleno a mi profesión del dibujo, que me ha dado muchas satisfacciones y por la que he obtenido: v.a.jes, dinero, halagos y por sobre todo ser respetado por los colegas.

—¿Cuál ha sido el motivo que lo ha impulsado volver de nuevo al canto?

—Después de haber logrado todo en la profesión del dibujo publicitario, consideré que aún es tiempo de volver a mi viejo sueño, para lo cual conservo impecables condiciones vocales que siempre cuidé y

seguí perfeccionando y que es pero me den las mismas satisfacciones que conseguí en el arte del dibujo. Las presentaciones que realicé en este querido San José confirman aquello de que nunca es tarde.

Armando Sandoval tiene una voz tan peculiar y un entusiasmo tal, que lo hace ini-

mitable por su tremenda "serrera" emocional. Dentro de poco grabará un disco en este país.

Nos dio la mano agradecido porque —siendo— un suplemento el 90 por ciento femenino, no le habíamos preguntado de amor, de novias y materias por el estilo.

# El arte de saber vivir

## ETIQUETA

### Detalles en la atención a invitados

Muchas personas gustan de invitar en su casa o de prodigar homenajes por determinados motivos. Aplaudimos toda idea que vaya hacia la convivencia social.

Es muy hermoso que las gentes disfruten en compañía. Pero hay que tener en cuenta algunas reglas para una mejor distribución del tiempo y del espacio para la atención de los invitados.

**Primero)**—Nunca invite más personas de las que, cómodamente quepan en su casa. Las aglomeraciones sólo sirven para que los invitados pasen in-comodidades. Si usted debe efectuar una reunión grande es preferible que invite la mitad de las personas un día y la otra mitad a los días.

**Segundo)**—Si usted no fuma, no crea que los demás en tran por esa línea. Ponga ceniceros por todos los salones, en las mesitas, en los estantes, trinchantes, etc. Es la mejor manera de dar comodidad a sus invitados.

**Tercero)**—Si es un coctel, que haya suficiente cantidad de "bocas", y que si hay camarero, las distribuya convenientemente y si no colóquelas en varios sitios, para que abarque a los diferentes grupos.

**Cuarto)**—Si usted tiene amistades que hablan distintos idiomas y que el del país lo hablan muy mal, es mejor que haga grupos que congenien y que puedan disfrutar mejor de la reunión.

**Quinto)**—Si tiene un invitado de honor, que nunca esté solo y que sea presentado especialmente a todos los asistentes.



## El hogar, alrededor de un piano

Siempre, en una casa donde hay un instrumento musical, se crea un ambiente especial, hogareño, que falta en los otros. Ya sea un piano, una guitarra, un acordeón... Lo im-

portante es que la música venga, no solamente de un radio, tocadiscos o la televisión, sino de alguien que la toque, con sus equivocaciones o sus aciertos. ¡No importa! Pero que

sea ahí, en la casa.

Los hogares europeos y las familias norteamericanas con tradiciones antiguas mantienen siempre un instrumento musical. De él surge, el día del cum-

¡Qué cuadro tan encantadoramente hogareño! La madre o la hermana mayor tocando al piano y su alrededor, los hermanitos, los sobrinos... ¡Qué sensación más hermosa! Parece una escena captada de un libro de Dickens o Louise M. Alcott.

pleaños la canción de felicitación; en la época na videña, el villancico, la balada que nos habla de paz, de amor, de alegría.

Cuando los hijos crecen y son adolescentes, el piano o la guitarra sirven para reunir a jóvenes de su misma edad, en fiestas, reuniones que son alegría de sus padres, porque saben dónde están.

No hay que olvidar que en este mundo tan revuelto de hoy, buscar focos de armonía y unión familiar, es muy importante! Si nuestro presupuesto alcanza para un mueble de lujo, que nadie aprovecha, al menos en esa forma, también puede haberlo para algún instrumento.

## El menú



## de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

Nota: Cuando desee mayor explicación sobre alguna receta, puede llamarse a la Redacción de ABANICO.

### LUNES

#### Desayuno

Jugo de naranja  
tostadas con queso  
pan dulce  
café — té o chocolate

#### Almuerzo

Ensalada de papa con atún  
y mayonesa  
carnes frías variadas  
flan de coco

#### Cena

Pastel de tortilla

### MARTES

#### Desayuno

Tajada de piña  
Corn flakes  
pan español  
salami  
café o té

#### Almuerzo

Ensalada de tomate

arroz blanco  
chuletas empanizadas  
barbudos de vainica  
maduro en miel

#### Cena

Consomé de pollo  
espinacas en crema  
tostadas

### MIÉRCOLES

#### Desayuno

Jugo de frutas  
quequitos-tostadas  
café o té

#### Almuerzo

Ensalada verde variada  
arroz con petit pois  
canelones rellenos de queso  
y jamón  
gelatina

#### Cena

Consomé de pollo  
torta española  
tostadas

### JUEVES

#### Desayuno

Jugo de albaricoque  
torta de huevo  
tostadas  
café o té

#### Almuerzo

Ensalada de lechuga y  
tomate  
biftec encebollado  
papas francesas  
empanaditas de maduro y  
frijol

#### Cena

Sopa minestrone  
Hamburguesas

### VIERNES

#### Desayuno

Jugo de pera  
tostadas francesas  
café o té

#### Almuerzo

Huevos rellenos en ensalada  
pescado al horno con vino  
papas enteras  
coctel de frutas

#### Cena

Sustancia de carne

tortitas de atún

### SABADO

#### Desayuno

Jugo de limón dulce  
tostadas con canela,  
café o té

#### Almuerzo

Ensalada de chayote sazón  
puré relleno con carne  
molida  
patacones

#### Cena

Pizza de jamón y queso

### DOMINGO

#### Desayuno

Jugo de toronja  
huevos fritos con bacón  
tostadas  
café o té

#### Almuerzo

Ensalada de espárragos  
arroz a la milanese  
chuletas fritas  
champignones salteados con  
ajo y perejil  
helados

#### Cena

Tamales  
café

Al corazón por la cocina

# El mundo de la mujer y sus problemas

Por Muriel Lawrence

Exclusivo para ABANICO

**PREGUNTA:** "Estimada Muriel: Debido a una fuerte influenza que tuvo mi hijo de 10 años hace dos años, no le dejo ir a la escuela cuando parece que va a contraer una gripe. Su maestra ha reaccionado en forma muy ruda por sus ausencias. Aún me ha hecho saber que la enfermera de la escuela, es la persona que está mejor calificada para decir si el niño está en condiciones o no de quedarse en casa. ¿Ha visto usted alguna vez tal descaro?"

**RESPUESTA:** ¿Por qué no le pidió a su doctor que vacunara a este niño contra la influenza el año pasado?

¿Sabe qué ocurre con los

## El daño está en proteger demasiado

padres que protegemos demasiado a los hijos? Lo que sucede es que somos personas que estamos tan acostumbradas a que nos culpen de lo que no hicimos, que ni siquiera comprendemos que vivimos en un terror constante por ello. Así esa influenza que su hijo contrajo hace dos años fue culpa suya, ¿no

es verdad? Por supuesto que fue así. Y cualquier nuevo resfrío que contrae, también será suya. Le acusará de ser una madre mala y descuidada. Esto revelará que este niño no obtuvo la vacuna por culpa suya.

Además los padres que protegemos excesivamente

a los hijos hemos vivido atormentados tanto tiempo, que no sabríamos qué hacer sin ello. Por lo tanto la idea de que podemos protegernos nosotros mismos contra ello, no puede atacarnos. Simplemente no podemos hacer arreglos para esa vacuna que nos libraría de la acusación para cualquier nueva

influenza q' contrajera el niño.

El próximo año lleve rápidamente a este niño al doctor para que le aplique la vacuna contra la influenza. Hágalo no por el bienestar del niño, sino por el suyo. Hace dos años usted no le proporcionó esa influenza al niño. El la contrajo por sí mismo y cualquier nuevo resfrío que contrae, también es por mí mismo. Nea

Con cubitos Maggi sus comidas quedan de chuparse los dedos.



2 x 25¢

ESTAS NARICES ESTAN DE ACUERDO

**Y LA SUYA?...**  
 Seguramente dirá **Glade**  
 El aromatizante de ambiente que agrada a todos, en tres exquisitas fragancias:

- \* Floral Sachet
- \* French Modern
- \* Golden

**AHORA A PRECIO POPULAR**

# RECETAS de REVISTA FEMENINA

a cargo de Doña Nannie

## PASTEL ESPUMOSO DE CREMA

Ponga a hervir  
3 onzas de agua  
con  
1 onza de Mirasol  
de sopetón agregue  
3 onzas de Nacarina  
y revuelva rápidamente para que la Nacarina quede saturada de humedad.  
Agregue uno a uno con movimiento de rotación y batido  
4 huevos  
Coloque esta pasta en un molde liso sin bordes y dele forma redonda y con la manga pastelera a los bordes vaya haciendo montoncitos; luego colóquelo al horno a 375° por 20 minutos.  
Cuando está asada se rellena con una crema hecha de la siguiente manera:

Licúe  
3 onzas de leche hervida  
junto con  
6 yemas  
4 onzas de azúcar  
¼ cucharadita de vainilla Mc. Cormick  
Póngase a espesar a baño maría moviendo constantemente para que no se corte ni se pegue. Tiene que quedar con una consistencia de un raso.  
Coloque esta crema encima del pastel, luego unas tajadas de melocotones o cualquier otra fruta, y encima de esto un merengue hecho de claras bien batidas y suficiente azúcar Victoria.

## BOLLO DE FIESTA

Maje bien  
1 libra de paté corriente  
junto con  
¼ libra de Mirasol  
agregue  
Un poco de mostaza de Mc. Cormick y cebolla de Mc. Cormick al gusto  
Forme un bollo con esta mezcla.  
prepare un puré de papas con mayonesa de Mc. Cormick, cóloque el puré en una manga pastelera grande y con esto decore el paté y salpicado de perejil.  
Sirvalo con galletas de Pozuelo.

## SOPA DE RESUCITAR MUERTOS

Prepare en pura leche  
1 sopa Continental de Cebollas  
prepare aparte  
1 sopa de Continental de Pollo y Arroz  
agregúele  
1 tomate hecho en cuadritos  
½ taza de repollo o lechuga picadita muy finita  
1 latita de hongos en tajaditas o picaditos finos  
Una las dos sopas y sazónelas con un poquito de pimienta de Mc. Cormick al gusto.  
Aparte fría en aceite bien caliente El Dorado pedacitos de pan para servir encima de la sopa.

## FRIJOLES BOSTON

Prepare  
2 libras de frijoles  
Cocínelos hasta que estén tiernecitos, con suficientes olores de Mc. Cormick, y con costillita de cerdo.  
Combine  
2 cucharaditas de polvo de mostaza de Mc. Cormick  
4 cucharadas de azúcar moreno  
½ botella de salsa de tomate en botella revuelva con 2 sobres de tocina picado en pedacitos y  
2 onzas de Mirasol  
Revuelva bien y ponga encima de la mezcla algunas tiritas más de tocina y espolvoree con más azúcar moreno.  
Colóquelos en un pirex y hornéelos por una hora.



# La batería de cocina

Puede ser de:

**CRISTAL O PORCELANA AL FUEGO:** muy bonitas. Aislarlas del fuego directo con una plancha de amianto.

**CONSERVACION:** Secar con papal absorbente.

**ACERO INOXIDABLE:** Fácil de conservar, pero tienen como inconveniente su elevado precio.

**CONSERVACION:** Cuando es necesario, agua y detergente. Al terminar, dejarlo bien seco y sacarle brillo con un trapo de franela.

**ALUMINIO:** Resistente y de precio razonable. Es cogemos las ollas gruesas, con borde vertedor y con el mango que se acople bien a la forma de la mano, en los cazos. En los cazos y en las ollas de aluminio, antes de utilizarlas por primera vez, herviremos una mezcla de agua y leche, que se botará acto seguido.

**CONSERVACION:** Una esponja metálica (brillo muy fino) untada en jabón o una esponja de material plástico.



**HIERRO BRUÑIDO:** Para sartenes.

**CONSERVACION:** Secarlo con papel absorbente.

**HIERRO ESMALTADO:** A buen precio, de aspecto agradable, se resquebraja y es difícil de conservar.

**CONSERVACION:** Para conservar el esmalte lo haremos hervir, de vez

en cuando, con agua de Javel.

**HIERRO FUNDIDO ES MALTADO:** Cazuelas, utensilios de cocina. Sólido, bonito, de fácil conservación, pero su manejo resulta un poco pesado. Antes de la primera utilización, calentaremos en él algunas cucharadas de aceite, hasta que éste humee.

**CONSERVACION:** Como la anterior.

## CASAS • CASOS • COSAS

En caso de un enfermo que necesite constantemente cabezales fríos, si no se tiene a mano una bolsa para hielo se coloca en el congelador del refrigerador dos o tres pequeñas toallas empapadas en agua que se dejan congelar y se van sacando y regresando según se necesita reemplazarlas una a una.

● Un fácil método de entretener al niño en un día lluvioso o cuando esté majadero, consiste en preparar una tendedera improvisada en la pared e ir colgando de ella láminas o postallitas con las que él jugará un ratito. Los dibujos o fotos pueden sustituirse fácilmente.

● Para enseñar a los pequeños a sostener un vaso, una buena idea es rodearlo de ligas de goma de ancho mediano. Si no se tienen a mano ligas de este tipo pueden sustituirse por tiras de esparadrapo, aunque éstas son más difíciles de despegar después.

● Cuando el niño lleva botas o chanclos de

goma al colegio, una fiesta u otro sitio donde acudan muchos otros chicos, con indumentaria similar, es conveniente prepararle un palito de tendedera con su nombre escrito en tinta china. Así lo usará para mantener los botines juntos en un closet lleno de otros iguales, y también le permitirá identificar cuáles son los suyos a la hora de una posible confusión entre cuatro o cinco pares idénticos.

Cualquier época es buena para el cultivo del geranio pero, desde luego, el mejor para el sembrado en maceta, es el geranio de tipo corriente y más conocido. Usted puede sembrar su planta de geranio por un esqueje que le corte a otra planta. Este esqueje prende bien en cualquier momento: Un esqueje es cortar un trozo terminal de tallo al separarlo de la planta madre, sólo ha de tener en cuenta el no estropear la planta. Si no lo puede poner en seguida en tierra debe ponerlo en agua; y si lo ha tenido muchas horas separado de la planta, es también bueno que lo mantenga cierto tiempo en agua, antes de sembrarlo.

Para el hogar,  
sugerencias  
de lectoras

Por Polly Cramer

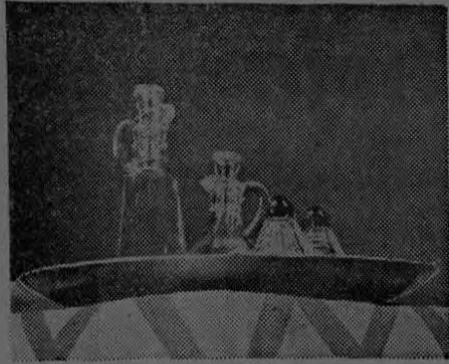
Exclusivo para ABANICO  
"Estimada Polly: Si usted es  
tá pensando en hacerle un re-  
galo a una persona anciana  
que parece que lo tuviera to-  
do, considere la suscripción a  
un periódico del lugar o a  
una revista, que usted cree  
que sería del interés de esa per-  
sona en particular. A mi abue-  
la le fascinan esta clase de re-  
galos. Señora G.L."

— 0 —

"Estimada Polly: Después de  
lavarse y enjuagarse los guan-  
tes blancos de algodón, su-  
merjo la punta de sus dedos  
en una solución débil de al-  
midón y después los deajo se-  
car. Las puntas de los dedos  
siempre se ensucian primero y  
esto evita mucho frote en el  
tejido fino, la próxima vez  
que se lavan los guantes. El  
almidón y la suciedad salen  
con mayor facilidad y menos  
trabajo. Después de lavar un  
suéter, también sumerjo los pu-  
ños en almidón y les doy la  
forma apretándolos bien. Cuan-  
do se secan, se ajustan bien  
a la muñeca. Señora E.O."

— 0 —

"Estimada Polly: Cuando ha  
enfermos en la casa que de-  
ben tomar muchos líquidos, e-  
vítele caminatas inútiles a la  
enfermera manteniendo bote-  
llas tipo termo junto a la me-  
sita de noche, una para los  
líquidos calientes y otra para  
los líquidos fríos. Señora D.  
C."



ABURRIDA  
de esa monotonía?

# ALEGRESE!


Llegó

*Ebanita*

con la magia y el embrujo de la madera de ébano.  
La NUEVA y revolucionaria VAJILLA AUXILIAR  
EBANIL dá nueva vida a su mesa,  
a su rincón de té, a su bar  
y a su sala de coctel.

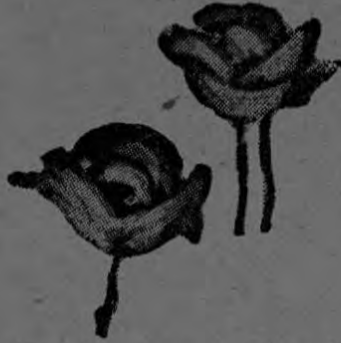


Alegre su vida con

una creación de 

# Rincón de la Novia

“Nunca dejes que el sol se ponga sobre tu enojo”



Los orientales son expertos en el arte de la armonía. Y entre sus máximas destaca por la profunda sapiencia aquella que dice “Nunca dejes que el sol se ponga sobre tu enojo”.

Recordamos hoy esto al pensar que muchas desaveniencias se han producido, precisamente por no seguir esta regla. Tenemos un pequeño disgusto con el esposo y nos enfurruñamos y mantenemos un silencio de víctimas o de ofensas.

Queremos hacernos aun más importantes y nos vamos a la cama sin dar siquiera las buenas noches, con el resentimiento ardiendo en nuestro pecho.

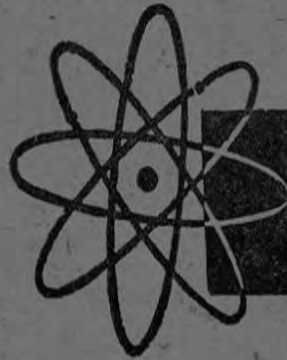
Todo esto, en lugar de darnos una reconciliación romántica y plena de promesas puede dar lugar a mayores malentendidos.

Si tenemos un disgusto, ya sea la culpa nuestra o de ellos, no dejemos que la noche nos sorprenda con el enojo todavía ardiendo. Olvidémosnos de la dignidad, del orgullo herido y todas esas palabras altisonantes que sirven de autodisculpa y demos, con un gesto, una sonrisa o una palabra, fin al enojo.

En esta forma lo que se podría convertir en un disgusto serio, no pasará de ser una “nube de verano” y el amanecer de un nuevo día nos traerá también un renacer de buenos propósitos y de anhelos de comprensión. Todo lo contrario cuando ese amanecer es la antesala de un día de malas caras y de disgustos que cada vez, al irse profundizando en nuestro pensamiento y en el sentimiento, se hacen más graves y más difíciles de contrarrestar.



La felicidad conyugal, la comprensión, el compañerismo se pueden conservar a través de los años si tomamos como máxima la sentencia oriental “Nunca dejes que el sol se ponga sobre tu enojo”.



**ALFREDO ESQUIVEL**  
**& CIA. LTDA** TEL. 22-92-22  
 APT. 885 SAN JOSE

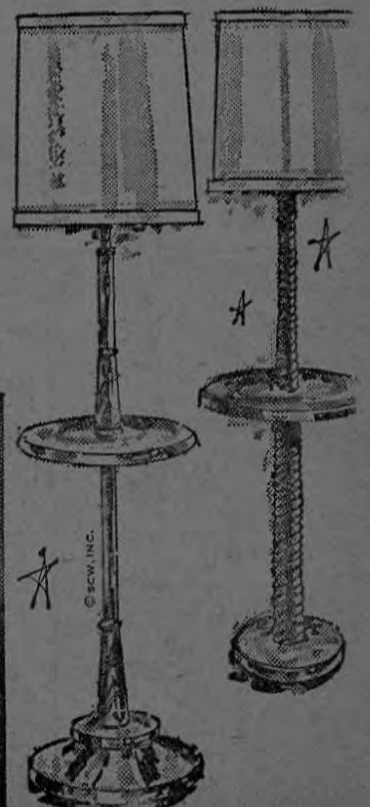
50 vs. al este de Lacsá, entre Pagaduría Nacional y Xerox

Las invita a confeccionar en su establecimiento su

## “LISTA DE NOVIAS”

para facilitar a sus invitados la selección de los regalos de boda y para que tengan en su hogar todo aquello con lo que ustedes han soñado.

- Gran surtido en lámparas, de mesa, de pie y colgantes, en novedosos y modernos estilos.
- Relojes en originales y bellísimos diseños.
- Juegos de té y café.
- Juegos de cubiertos de acero y de plata
- Vajillas Rosenthal, Bavaria y Noritake.
- Pinturas al óleo originales de famosos pintores Austriacos y Noruegos.
- Y un sin fin de artículos más.



# CONSEJOS PARA CONSEGUIR EL INFARTO

El boletín de información formula el siguiente decálogo de consejos para conseguir en breve plazo el infarto de miocardio:

1. Su trabajo, antes que nada. Las consideraciones personales son secundarias.
2. Vaya también a su oficina los sábados por la tarde.
3. Si no puede ir a su oficina por las noches, llévese a su casa los asuntos pendientes.
4. Nunca diga no a lo que le pidan, a todo diga siempre que sí.
5. Procure formar parte de todas las comisiones, consejos, comités, etc., y acepte todas las invitaciones a reuniones, conferencias y demás.
6. Nunca se permita un desayuno o comida reposados; aproveche las horas de comer para conferencias importantes.
7. Pescar, cazar, jugar al golf, no es otra cosa que perder tiempo y dinero.
8. Es pésima política el tomar las vacaciones que le correspondan. No olvide que usted es un hombre de acero bien templado.
9. Nunca delegue su responsabilidad en otros.
10. Si debido a su trabajo necesita viajar, trabaje el día y la noche, aprovechando ésta para viajar y tener así lista su entrevista de la mañana.

## Regalo ideal de graduación UNA PLUMA, UN BOLIGRAFO "PARKER"

CALIDAD, DISTINCION, ECONOMIA.

COMPRUEBELO VISITANDO EL

### BAZAR "PARKER"

TELEFONO 21-36-03  
APARTADO 19  
SAN JOSE



DIFERENTES  
MODELOS.  
UNO PARA  
CADA GUSTO Y  
PRESUPUESTO.

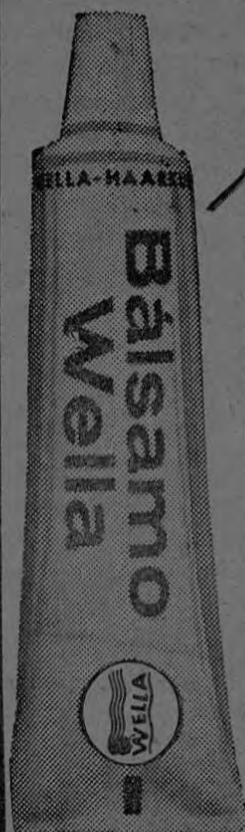
"SERVICIO DE REPUESTOS Y  
REPARACION".

50 VARAS NORTE DE CENTRAL  
DEL ICE, SAN JOSE

Belleza cautivadora  
para su cabello



con **Bálsamo  
Wella**



Un moderno tratamiento rápido para el cabello atacado y cansado de permanentes. Bálsamo WELLA transforma en poco tiempo el cabello poroso y rebelde en un cabello dócil, brillante y fácil de peinar. Además, Bálsamo WELLA hace que los permanentes queden mejorados, los tintes más brillantes y fortalece el cabello decolorado.

Con un sólo tratamiento de Bálsamo WELLA Ud. notará la diferencia.



Cosmética Capilar,  
de fama mundial.

Distribuidores Exclusivos:

**Farma-Tica**  
LTDA.

Teléfono: 22-11-41 — Apartado: 3770.  
Avenida Central, Edificio Aguila de Oro.

# recuerde...

que para:

- Exámenes de la vista
- Lentes de contacto
- Cristales de todos los tipos y colores
- y el más variado surtido de armazones

DEBE DE CONSULTAR... Y CONFÍAR EN LA EXPERIENCIA DE



*Optica* **SALAS**  
ESTABLECIDA EN 1902

25 varas al norte de la Iglesia del Carmen. Teléfono 22-60-30  
Con Sucursales en: Alajuela y Puntarenas



ENTREGA CASI  
INMEDIATA  
GRACIAS A NUESTRO  
MODERNO EQUIPO

# El Zoo de Cristal

La ciencia acude en socorro de los propietarios de perros y gatos demasiado fecundos. No sólo controla los nacimientos sino que suprime las largas temporadas en celo de las hembras.

Hace ya algunos años que los veterinarios utilizan productos a base de hormonas masculinas o femeninas, que contrarrestan los efectos de la folículo, retardando los efectos de los estres. Actualmente la puesta a punto de productos anticonceptivos humanos ha permitido a los laboratorios de productos veterinarios lanzar una "píldora" para animales (perras o gatas, indistintamente).

Esta "píldora" se puede comprar libremente en las farmacias o en clínicas para animales. Se presentan bajo diversas formas (comprimidos o azúcares (fácilmente solubles en líquidos). Fabricadas a base de derivados del progesterón, bloquean el ciclo de celo en la fase de reposo sexual. La manera de suministrarla varía según el fin a que vaya destinada: retardar el celo o practicar el control de natalidad. En este último caso se tiene que administrar el producto a razón de una pastilla por día, después del primer día de celo

y durante un período bastante largo.

Los veterinarios consultados no parecen estar de acuerdo con las sutilezas de su uso. Lo cierto es que, apenas nacida, la "píldora" ya encuentra competencia. La técnica hace progresos día a día, y ahora ofrece algo mejor; la inyección subcutánea de un producto de síntesis a base de un derivado también del progesterón. Practicada en época de reposo sexual, la inyección suspende la aparición del celo en un período de seis meses en todos los animales domésticos. Puede repetirse seis meses más tarde. Y además, su precio está al alcance de todos. Se ven inmediatamente las ventajas de este método. Basta de cálculos, de fechas complicadas, fuera las dudas.

Después de un tratamiento; en algunas hembras se observan los signos de una actividad sexual exagerada: celos sucesivos, hedor en la orina, crisis de nervios. ¿Se produce el fenómeno del "rebote", observado por los médicos con sus pacientes, en las mismas circunstancias? Es probable. En algunos casos, el anticonceptivo no es aconseja-

ble: ciclos irregulares o malas condiciones físicas del animal.

Un médico expone sus reservas: "Se da el caso, poco frecuente, de que la administración prolongada de estos productos provoca una inflamación en el útero, amenazando con una metritis, dolencia que necesita, en su forma más grave, una ablación del útero. De manera general, los veterinarios no aconsejan el uso de anticonceptivos. Prefieren, por el contrario, la interrupción por conveniencias (una exposición, un concurso de caza, unas vacaciones) una vez cada dos, en un principio.

Es inútil añadir que el animal bajo tratamiento debe ser revisado por su "médico" y toda anomalía comunicada inmediatamente.

Falta hablar todavía de un método que va tomando incremento, un método radical que anula totalmente el ciclo de celo: la esterilización. Prácticamente desconocida hace veinte años, la castración de las hembras es hoy un método corriente entre gatas y perras de razas pequeñas. Es preciso una verdadera operación, abriendo el vientre, pero no ofrece ningún carácter de gravedad.



## Control de natalidad para los animales domésticos



Hay mas de una razón para usar  
**PANTI HOSE**

**Corazón**

Siempre a la altura de la moda



• ajuste perfecto • alta resistencia • cuidadosa calidad

**Nylontex S.A.**  
GARANTIA CALIDAD

distribuidores exclusivos para Costa Rica REPRESENTACIONES ALEM telf. 22-19-41

# Un perro que debe actuar

Por DICK KLEINER.—

HOLLYWOOD. (NEA). — Hay tres clases de escenas que son las pesadillas de los directores:

Las escenas que incluyen una clase especial de tiempo; escenas con niños que tienen que decir algo gracioso y aquellas con animales que deben hacer algo gracioso.

Paul Wendkos, al dirigir "The Mephisto Waltz", se enfrentaba con las escenas del tercer tipo, con animales. La película es la historia extraña de gente extraña y el carácter importante en ella es un perro negro, grande y bravo.

En esta escena Jacqueline Bisset se encuentra en una habitación oscura, buscando algo. El perro entra y la amenaza, hasta que llega la dueña del perro (Barbara Parkins).

Entonces Bárbara tiene que llamar al perro, el que prosigue a cambiar de una figura amenazante a un regalón gracioso y tierno. El argumento dice que debe lamerle el rostro, luego echarse sobre su lomo, para que Bárbara le rasque el vientre.

Afuera de los escenarios Bárbara había pasado bastante tiempo arreglando su maquillaje. Tenía lentejuelas en sus mejillas que parecían viruelas, sin embargo tenían un fin en la historia.

Habían untado algo de comida debajo del mentón de Bárbara. Esa es la forma como



BARBARA PARKINS en una escena de la película "The Mephisto Waltz". Luce en sus mejillas lentejuelas que parecen viruelas, pero que tienen un fin en la historia. NEA

logran que los perros pasen la lengua por el rostro de los actores, mientras actúan.

El pobre perro se encontraba en posición. Con todo tuvieron que rodar nueve veces la escena principal.

Dijo Wendkos: "Es a plic

la es una historia de horror psicológico. Es un fenómeno psicológico.

El perro movió su cola. Probablemente también habría temido la cara del director, si hubiera tenido algo sabroso debajo de su mentón. NEA.



**FAMA, PRESTIGIO, DINERO!**

APRENDIENDO

uno de estos **2** FABULOSOS CURSOS EN SU CASA POR CORREO

PANAMERICAN ADVERTISING

**enfermería obstetricia**

- \* ALTOS SALARIOS
- \* TRABAJO INTERESANTE
- \* INDEPENDENCIA \* VIAJES...
- \* UNA NUEVA VIDA!

La escasez de personas instruidas en enfermería es alarmante!

usted puede cubrir uno del millón de puestos vacantes!!!

PARA AMBOS SEXOS

**PROFESSIONAL SCHOOLS**

**ESTA PLACA ES SUYA!**

APRENDA CORTE Y CONFECCION



UN CURSO UNICO EN EL MUNDO!

CON METODO

- \* FACIL Y
- \* MODERNO

EN SOLO 2 MESES...

SERA EXPERTA PROFESORA

**PARAMOUNT ACADEMY**

Sucursal COSTA RICA

Apartado 5710 San José

APARTADO 5710 SAN JOSE

SOLICITE FOLLETO GRATIS

ME INTERESA EL CURSO DE:

Nombre

Dirección

PL

Actúe HOY MISMO envíe el cupón

Realice el sueño de su vida...

Desea renovar su hogar?

Cambie las

## CORTINAS!

Nosotros le ofrecemos el más extenso surtido en

## TELAS

y Cortineros

### Cortineros KIRSCH

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE

Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360

Cine

T.V.

Cine

T.V.

PROXIMO ESTRENO **REX**

Una original historia, la del escritor Ben Hecht, cuando en su juventud se lanzó a buscar fortuna en la gran urbe — corrupta que era CHICAGO.



Tormentoso,  
Pecaminoso,  
Picaresco

**"CHICAGO  
CHICAGO"**

("Gaily, Gaily")

THE MIRISCH PRODUCTION COMPANY PRESENTA UNA PELICULA DE **NORMAN JEWISON**  
 PROTAGONIZADA POR **BEAU BRIDGES** **BRIAN KEITH** **GEORGE KENNEDY** **HUME CRONYN** **MELINA MERCOURI**  
 MUSICA DE **HENRY MANCINI** BASADA EN **GAILY GAILY** GUIÓN DE **ABRAMS GINNES** PRODUCCION Y DISTRIBUCION DE **NORMAN JEWISON** COLOR POR **DELUXE**  
 Distribuida por **United Artists**

Tres papeles  
para un actor

Por **DICK KLEINER**.

HOLLYWOOD. (NEA). — "Plaza Suite" es una obra de teatro muy cómica y debe ser una película igualmente cómica. Sin embargo hay un problema desde el punto de vista cinematográfico.

Realmente se compone de tres obras de un acto, en una función. En el teatro George C. Scott y Maureen Stapleton interpretaban las tres parejas principales. En la versión cinematográfica que Howard Koch está produciendo para Paramount, Walter Matthau interpreta a los tres hombres, sin embargo le acompañarán tres actrices diferentes.

El problema para Koch y para el director Arthur Miller es el siguiente: ¿Deben intentar relacionar los tres episodios en alguna forma? El único estribón es que las tres historias se llevan a cabo en el mismo apartamento del hotel Plaza en Nueva York. ¿Es suficiente para la audiencia del cine,

Dice Koch: "No puede encontrar una mujer que estuviera de acuerdo para los tres episodios. Maureen queda bien en el primero y tercer episodios, pero no en el 2º para interpretar a una mujer de 35 años. Se adaptaba para el teatro, pero esto es una película y es diferente".

Matthau usa un bigote en el



WALTER MATTHAU procura razonar con Maureen Stapleton, en uno de los episodios de la película "Plaza Suite". NEA

primer episodio y se colocará dos películas diferentes. En lo restante se saca el bigote. Dice Matthau: "Los interpretó como si fueran trillizos nacidos de una madre soltera y criados en tres ambientes diferentes. Hay diferencias leves, pero básicamente son el mismo hombre". NEA.

Creaciones **CONDAL**



de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar. Fábrica de géneros de punto **RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.**

Creaciones *Condal*

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

Pronto! En el **CALIFORNIA**

"Cuando los pueblos se pueden reír de sí mismos, sin perder la perspectiva de la realidad, están a salvo".

Una sátira filosa y divertida que ha provocado los aplausos y comentarios más ruidosos...!

un film **VIDES**

producido por **FRANCO CRISTALDI**

**golpe  
de estado**

una sátira de **LUCIANO SALCE**

argumento y guión de **ENNIO DE CONCINI** • **LUCIANO SALCE**  
distribuida por Columbia Pictures



(colpo di stato)

(AHORA QUE ESTAN "DE MODA"!)



Refresque sus ojos  
con

**OPTREX**

Si sus ojos están cansados e irritados, aplíquese **OPTREX** y en segundos lucirán frescos y relucientes.

**OPTREX** en su cómodo envase plástico va con usted a todas partes y protege sus ojos en todo momento. **OPTREX** al cuidado diario de sus ojos.

Distribuidores: **CEFA Ltda.**